

- DE Fußreflexzonen-Massagegerät
- GB Foot reflexology massager
- NL Voetreflexzones - massageapparaat
- FR Appareil de massage des zones réflexes du pied
- ES Dispositivo de masaje de reflexología podal
- IT Massaggiatore alle zone di riflessologia plantare
- PT Aparelho de massagem de reflexologia podal
- GR Συσκευή μασάζ πλεμάτων για διέγερση
- FI Jalan vyöhykepisteiden hierontalaite
- SE Massageapparat för fotreflexmassage
- NO Fotreflekssone-massasjeapparat
- DK Fodreflekszone-massageapparat
- PL Urządzenie do masażu stóp stref receptorów stóp
- CZ Přístroj pro masáž reflexních zón na chodidlech
- SK Prístroj na reflexnú masáž nôh
- SI Masažna naprava za refleksne cone stopal
- HR Uređaj za masazu refleksnih zona stopala
- HU Talpreflexzóna-massázírozó
- RO Aparat de masaj reflexoterapie picioare
- BG Масажор за рефлексните зони на краката
- EE Jalatalla refleksoloogilise massaaži seade
- LV Pēdu refleksu zonu masāžas ierīce
- LT Pėdų refleksinių zonų masažuoklis
- RU Рефлексотерапевтический массажер для ног

>>



PDF online

<<

www.medisana.com

1

2

3

4



5

6









REF 88394

EAN 40 15588 88394 1

88394 FM 900 QSG 11/2021 Ver. 1.0

1 EIN-/AUS-Taste

2 Einstellung der Heizfunktion

3 Einstellung der Akupressurpunkt-Massage

4 Einstellung der Luftdruckmassage

5 Stromkabelanschluss

6 Akupressurpunkt-Massageköpfe



DE

Sicherheitshinweise
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Gebrauchsanweisung. Die vollständige Gebrauchsanweisung steht Ihnen als Download unter <https://www.medisana.de> zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung mit.

zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie das Netzteil nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie nur das mit dem Massagegerät gelieferte Netzteil (SAW36-240-1500G).
- Halten Sie das Netzkabel und das Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern. Fassen Sie das Netzteil niemals mit nassen bzw. feuchten Händen an oder wenn Sie im Wasser stehen.
- Elektrische Spannung führende Teile des Gerätes dürfen nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie sofort die Stromversorgung.
- Das Gerät muss so angeschlossen werden, dass das Netzteil frei zugänglich ist.
- Schalten Sie immer sofort nach der Benutzung das Gerät mit der EIN-/AUS-Taste 1 aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzteil!
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Wenn das Kabel oder das Netzteil beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zur Stolperfalle werden. Sie dürfen weder geknickt, eingeklemmt noch verdreht werden.

für besondere Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sie sollten auf eine Anwendung mit dem Fußmassagegerät verzichten, bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn:
 - eine Schwangerschaft vorliegt,
 - Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben,
 - Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Augennähe oder anderen empfindlichen Körperstellen.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Das Gerät hat eine beheizte Oberfläche. Hitzeunempfindliche Personen müssen bei der Verwendung des Geräts vorsichtig sein.
- Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt.

vor dem Betrieb

- Überprüfen Sie Netzteil, Kabel und Massagegerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabel sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen oder feucht geworden ist. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.

für den Betrieb des Gerätes



- Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Massagegerätes mit Ihrem Arzt.
- Verwenden Sie das Massagegerät nur in geschlossenen Räumen!
- Benutzen Sie das Massagegerät nicht in Feuchträumen (z. B. beim Baden oder Duschen).

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der korrekten Position wie in dieser Anleitung beschrieben. **Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, Ihr Körpergewicht zu tragen!**
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen oder im Bett liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht vor dem Einschlafen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie ein Fahrzeug lenken oder eine Maschine bedienen.
- Die maximale Betriebsdauer für eine Anwendung beträgt 15 Minuten. Längere Benutzung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.
- Zu lange Benutzung kann zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät nach einer Nutzungsdauer von 15 Minuten **mindestens** 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Bedecken Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es keinesfalls unter Decken oder Kissen. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzung.

für Wartung und Reinigung

- Das Gerät ist wartungsfrei. Sollte dennoch einmal eine Störung auftreten, kontrollieren Sie lediglich, ob die Stromzufuhr funktionssicher angeschlossen ist.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt.
- Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur vom Service durchführen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, trennen Sie sofort die Stromversorgung.

1 ON/OFF key

2 Adjusting the heating function

3 Acupressure point massage setting

4 Air pressure massage setting

5 Power cable connection

6 Acupressure point massage heads



GB

Safety Instructions
Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. These brief instructions are an integral part of the instructions for use. The complete instructions for use are available for download at <https://www.medisana.com>. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on the instructions for use.

about the power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only insert the power supply unit into a socket when the appliance is switched off.
- Only use the power supply unit supplied for the massager (SAW36-240-1500G).
- Keep the cable and the appliance away from heat, hot surfaces, moisture and liquids. Do not touch the mains plug when you are standing in water and always take hold of the plug with dry hands.
- Appliance components carrying voltage may not come into contact with liquid.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Pull out the power plug from the socket immediately.
- Connect the unit so that the power supply unit is freely accessible.
- Always switch off the appliance after use with the ON-/OFFswitch 1 and unplug the power supply unit.
- To disconnect the unit from the power supply, always pull the power supply unit out of the socket. Do not pull on the cable!
- Do not carry, pull or twist the device on the cable.
- You must not continue to use the unit if the lead or the plug are damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Ensure that the cable will not cause tripping. The cable must not be kinked, trapped or twisted.

specific groups of people

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision and instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.
- Do not use the foot massager, or only after consulting your doctor, if:
 - you are pregnant
 - you have a cardiac pacemaker, artificial joints or electronic implants,
 - you suffer from one or more of the following illnesses and complaints: Circulation disorders, varicose veins, open wounds, bruises, broken skin, inflammation of the veins.
- Do not use the appliance near your eyes or near any other sensitive areas.

- If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Before using the massager, consult your doctor regarding any unexplained pain, if you are undergoing medical treatment or using medical equipment.

before using the unit

- Check the plug, cable and massager carefully for damage before each use. Do not attempt to use a defective unit.
- Do not use the appliance if it, or the power cord show signs of damage, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.

operating the unit



- The device is not to be used for commercial use or medical purposes. If you have health concerns, consult your doctor before using the device.
- Only use the device indoors.
- Do not use the massager in damp rooms (e.g. when bathing or showering).

- The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual.
- Using the unit for any other purpose invalidates the warranty.
- Only use the appliance in the proper way as described in this user manual. **The appliance is not designed to support your full body weight!**
- Do not use the appliance while you are asleep or when you are lying in bed.
- Do not use the appliance before going to sleep. The massage has a stimulating effect.
- Never use the appliance while driving a vehicle or operating a machine.
- The maximum operating time for one session is 15 minutes. Prolonged use reduces the service life of the appliance.
- Very long periods of use can lead to overheating. So after continuously operating for 15 minutes, user should stop it for **at least** 15 minutes before using it again.
- Never put the unit down next to an electric stove or other sources of heat.
- Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
- Do not allow the appliance to come into contact with pointed or sharp objects.
- Do not cover up the appliance when it is switched on. Never use it under blankets or cushions. There is a risk of fire, electric shock or injury.

maintenance and cleaning

- The unit is maintenance free. If a fault does occur, just check whether the mains power supply is properly connected.
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all guarantee rights.
- Ask your specialist dealer and have repairs carried out by the service only.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.

1 Aan-uitknop

2 Instelling van de warmtefunctie

3 Instelling van de acupressuurpuntmassage

4 Instelling van de luchtdrukmassage

5 Aansluiting van het snoer

6 Acupressuurpunt-massagekoppen



NL

Veiligheidsinstructies
Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Deze beknopte handleiding maakt onlosmakelijk onderdeel uit van de gebruiksaanwijzing. De volledige gebruiksaanwijzing kunt u downloaden op <https://www.medisana.com>. Indien u het toestel doorgeeft aan een derde, vergeet dan niet de gebruiksaanwijzing erbij te voegen.

over de voeding

- Controleer voordat u het apparaat op het stopcontact aansluit of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met de spanning van uw stroomnet.
- Steek de adapter alleen in het stopcontact als het apparaat uitgeschakeld is.
- Gebruik alleen de adapter (SAW36-240-1500G) die met het massageapparaat is meegeleverd.
- Stel het snoer en het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, hete oppervlakken, vocht of vloeistoffen. Pak de adapter nooit vast met natte of vochtige handen of wanneer u in het water staat.
- Delen van het apparaat die elektrische spanning geleiden, mogen niet in contact komen met vocht.
- Pak een apparaat dat in het water is gevallen niet vast. Haal direct de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat moet zo worden aangesloten dat de adapter goed bereikbaar is.
- Schakel het apparaat altijd direct na gebruik uit met de aan-uitknop 1 en haal de adapter uit het stopcontact.
- Trek nooit aan het snoer, maar aan de adapter om de stekker uit het stopcontact te halen!
- Trek niet aan het snoer, draai het apparaat niet aan het snoer en til het niet op aan het snoer.
- Als het snoer of de adapter beschadigd is, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen, moet een beschadigd snoer worden vervangen door de fabrikant, de serviceafdeling van de fabrikant of een andere gekwalificeerde persoon.

- Let op dat er niet over snoeren kan worden gestruikeld. Ze mogen niet worden geknikt, afgeknelnd of in de knoop raken.

voor bijzondere personen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.
- Houd kinderen in de gaten en laat ze niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder dat er toezicht op wordt gehouden.
- Gebruik dit apparaat niet ter aanvulling op of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden kunnen verergeren.
- Gebruik het voetmassageapparaat niet of raadpleeg eerst uw arts als:
 - u zwanger bent;
 - u een pacemaker, gewrichtsprothese of elektronisch implantaat heeft;
 - u lijdt aan een of meerdere van de volgende aandoeningen of klachten: doorbloedingsstoornissen, spataderen, open wonden, kneuzingen, kloven of aderontstekingen.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van uw ogen of van andere gevoelige lichaamsdelen.
- Stop met het gebruik wanneer u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart en overleg met uw arts.
- Sommige delen van het apparaat worden warm. Mensen die ongevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig zijn met het gebruik van het apparaat.
- Raadpleeg vóór gebruik van het massageapparaat uw arts bij onverklaarbare pijn en wanneer u onder medische behandeling bent en/of medische apparaten gebruikt.

voór het gebruik

- Controleer de adapter, het snoer en het massageapparaat voor ieder gebruik zorgvuldig op beschadigingen. Wanneer het apparaat mankementen vertoont, mag het niet in gebruik worden genomen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer er beschadigingen te zien zijn aan het apparaat of het snoer, wanneer het niet correct werkt of wanneer het gevallen is of vochtig is geworden. Stuur voor de zekerheid het apparaat ter reparatie naar de servicedienst.

over het gebruik van het apparaat

-
- Het apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden of medische toepassingen. Overleg eerst met uw arts voor u het massageapparaat gaat gebruiken als u twijfels heeft omtrent uw gezondheid.**
 - Gebruik het massageapparaat uitsluitend in overdekte ruimtes!**
 - Gebruik het massageapparaat niet in vochtige ruimtes (bijv. tijdens het baden of douchen).**

- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Wanneer het voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Gebruik het apparaat alleen in de juiste positie, zoals in deze handleiding is beschreven. **Het apparaat is er niet op berekend om uw lichaamsgewicht te dragen!**
- Gebruik het apparaat niet als u slaapt of in bed ligt.
- Gebruik het apparaat niet vlak voor u gaat slapen. De massage heeft een stimulerende werking.
- Gebruik het apparaat nooit tijdens het besturen van een voertuig of het bedienen van een machine.
- Het apparaat mag maximaal 15 minuten achtereen worden gebruikt. Langer gebruik verkort de levensduur van het apparaat.
- Te langdurig gebruik kan oververhitting veroorzaken. Laat het apparaat nadat het 15 minuten is gebruikt **tenminste** 15 minuten afkoelen voor u het opnieuw gebruikt.
- Plaats en gebruik het apparaat nooit direct naast een elektrische verwarming of andere warmtebronnen.
- Houd toezicht op het apparaat als de stekker in het stopcontact zit.
- Voorkom dat het apparaat zelf alleen schoonmaken. Repareer het apparaat niet zelf als het mankementen vertoont, omdat daardoor elke aanspraak op garantie vervalt.
- Vraag advies aan uw speciaalzaak en laat reparaties alleen uitvoeren door de servicedienst.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Haal direct de stekker uit het stopcontact als er toch vocht in het apparaat is gekomen.

onderhouden en schoonmaken

- Het apparaat is onderhoudsvrij. Controleer enkel of de stroomtoevoer goed is aangesloten als er toch een storing optreedt.
- U mag het apparaat zelf alleen schoonmaken. Repareer het apparaat niet zelf als het mankementen vertoont, omdat daardoor elke aanspraak op garantie vervalt.
- Vraag advies aan uw speciaalzaak en laat reparaties alleen uitvoeren door de servicedienst.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Haal direct de stekker uit het stopcontact als er toch vocht in het apparaat is gekomen.

- Touche MARCHE/ARRÊT**
- Réglage de la fonction chauffage**
- Réglage du massage des points d'acupression**
- Réglage du massage par pression d'air**
- Raccordement du câble d'alimentation**
- Têtes de massage des points d'acupression**

Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Ce guide d'utilisation rapide fait partie intégrante du mode d'emploi. Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site https://www.medisana.com. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre le mode d'emploi.

Concernant l'alimentation électrique

- Avant de brancher l'appareil à votre alimentation électrique, veuillez vous assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre réseau électrique.
- Branchez le bloc d'alimentation dans la prise de courant uniquement lorsque l'appareil est éteint.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil de massage (SAW36-240-1500G).
- Éloignez le cordon d'alimentation et l'appareil de toute source de chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides. Ne saisissez jamais le bloc d'alimentation avec des mains mouillées et/ou humides ou lorsque vous vous trouvez dans l'eau.
- Les parties électriques sous tension de l'appareil ne doivent pas entrer en contact avec le liquide.
- Ne saisissez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'alimentation électrique.
- L'appareil doit être raccordé de telle sorte que le bloc d'alimentation soit facilement accessible.
- Éteignez toujours l'appareil immédiatement après utilisation à l'aide de la touche MARCHE/ARRÊT **❶** et débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirez jamais le cordon, mais toujours le bloc d'alimentation !
- Ne portez pas, ne tirez pas ou ne tournez pas l'appareil par le câble d'alimentation.
- Si le câble ou le bloc d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Assurez-vous que les câbles ne puissent pas provoquer de trébuchement. Ils ne doivent pas être pliés, coincés ou entortillés.

Cas particuliers

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition qu'elles soient placées sous surveillance et qu'elles sachent comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers résultant de cette utilisation.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas cet appareil dans le but de compléter ou de remplacer des traitements médicaux. Cela pourrait aggraver les symptômes et les douleurs chroniques.
- Vous devez vous abstenir d'utiliser l'appareil de massage des pieds ou consulter au préalable votre médecin si :
 - vous êtes enceinte,
 - vous avez un stimulateur cardiaque, des prothèses articulaires ou des implants électroniques,
 - vous souffrez d'une ou de plusieurs des maladies ou affections suivantes : troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, ecchymoses, lésions cutanées, phlébites.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité des yeux ou d'autres parties sensibles du corps.
- Si vous ressentez des douleurs ou une sensation désagréable lors du massage, interrompez l'utilisation et consultez votre médecin.
- L'appareil possède une surface chauffée. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lorsqu'elles utilisent l'appareil.
- En cas de douleurs inexplicuées, si vous êtes sous traitement médical et/ou si vous utilisez des dispositifs médicaux, consultez votre médecin avant de vous servir de l'appareil de massage.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité des yeux ou d'autres parties sensibles du corps.
- Si vous ressentez des douleurs ou une sensation désagréable lors du massage, interrompez l'utilisation et consultez votre médecin.
- L'appareil possède une surface chauffée. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lorsqu'elles utilisent l'appareil.
- En cas de douleurs inexplicuées, si vous êtes sous traitement médical et/ou si vous utilisez des dispositifs médicaux, consultez votre médecin avant de vous servir de l'appareil de massage.

Avant le fonctionnement

- Vérifiez soigneusement l'état du bloc d'alimentation, du câble et de l'appareil de massage avant chaque utilisation. Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages visibles sur l'appareil ou le câble, s'il ne fonctionne pas parfaitement, s'il est tombé ou s'il est humide. Pour écarter tout risque, envoyez l'appareil au service après-vente pour réparation.

Concernant l'utilisation de l'appareil

- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou au domaine médical. Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil de massage.**
 - Utilisez l'appareil de massage uniquement dans des locaux fermés !**
 - N'utilisez pas l'appareil de massage dans des pièces humides (par ex. en prenant un bain ou une douche).**

- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi.
- Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.
- Utilisez l'appareil uniquement dans la bonne position, comme décrit dans ce mode d'emploi. **L'appareil n'est pas conçu pour supporter le poids de votre corps !**
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous dormez ou que vous êtes allongé sur votre lit.
- N'utilisez pas l'appareil avant de vous endormir. Le massage exerce un effet stimulant.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous conduisez un véhicule ou manœuvrez une machine.
- La durée de fonctionnement maximale pour une utilisation est de 15 minutes. Une utilisation plus longue raccourcit la durée de vie de l'appareil.
- Une utilisation trop longue peut entraîner une surchauffe. Après 15 minutes d'utilisation, laissez l'appareil refroidir pendant **au moins** 15 minutes avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne placez ou n'utilisez jamais l'appareil directement à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au réseau électrique.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé. Ne l'utilisez jamais sous des couvertures ou des coussins. Il y a risque d'incendie, de choc électrique et de blessure.

Concernant la maintenance et le nettoyage

- L'appareil ne nécessite pas de maintenance. Cependant, en cas de dysfonctionnement, vérifiez simplement le bon raccordement de l'alimentation électrique.
- Vous n'êtes vous-même autorisé qu'à effectuer les travaux de nettoyage sur l'appareil. En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie.
- Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé et faites effectuer les réparations uniquement par le service client.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Cependant, si du liquide devait pénétrer dans l'appareil, débranchez immédiatement l'alimentation électrique.

- Tecla de encendido/apagado**
- Ajuste de la función de calor**
- Ajuste del masaje de puntos de acupresión:**
- Ajuste del masaje por presión de aire**
- Conexión del cable de alimentación**
- Cabezales de masaje de puntos de acupresión**

Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, y guarde el manual para posteriores consultas. Esta breve instrucción forma parte del manual de instrucciones. El manual de instrucciones completo se puede descargar en https://www.medisana.com. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también el manual de instrucciones.

Alimentación eléctrica

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
- El aparato debe estar siempre apagado antes de enchufar la fuente de alimentación a la toma de corriente.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con el aparato de masaje (SAW36-240-1500G).
- Mantenga el cable de red y el aparato alejados del calor, superficies calientes, humedad y líquidos. No toque nunca la fuente de alimentación si tiene las manos mojadas o húmedas o si se encuentra dentro del agua.
- Las piezas conductoras de tensión eléctrica del aparato no deben entrar en contacto con ningún líquido.
- No coja nunca un aparato que se haya caído al agua. Desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica.
- El aparato debe estar conectado de forma que se pueda acceder libremente a la fuente de alimentación.
- Una vez utilizado el aparato, desconéctelo inmediatamente con la tecla de encendido/apagado **❶** y desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire nunca del cable de alimentación, sino de la fuente de alimentación.
- No desplace, arrastre ni gire el aparato tirando del cable de red.
- El aparato no debe seguir utilizándose si el cable o la fuente de alimentación están deteriorados.
- Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o personas con una cualificación similar para evitar un peligro.
- Procure colocar el cable de forma que no pueda tropezar con él. El cable no debe estar doblado, pinzado ni retorcido.

Personas especiales

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren bajo supervisión y hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los menores tienen que ser supervisados, para garantizar que no juegan con el aparato.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato no debe utilizarse en sustitución o como complemento de aplicaciones médicas. Podría empeorar los síntomas y dolores crónicos.
- No utilice el aparato de masaje para pies o consulte antes a su médico si:
 - está embarazada,
 - tiene un marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos,
 - sufre una o varias de las siguientes enfermedades o molestias: trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, grietas de la epidermis, venas inflamadas.

- No utilice el aparato cerca de los ojos ni en ninguna otra zona sensible.
- Si nota dolor o si el masaje le resulta desagradable, interrumpa su utilización y hable con su médico.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas con trastornos de percepción del calor deben utilizar el aparato con precaución.
- Si sufre dolores de origen desconocido, se encuentra en tratamiento médico y/o utiliza equipos médicos, hable con su médico antes de utilizar el aparato de masaje.

Antes de utilizar el aparato

- Antes de cada uso, compruebe minuciosamente que la fuente de alimentación, el cable y el aparato de masaje no presentan daños. El aparato no debe ponerse en funcionamiento si está defectuoso.
- No utilice el aparato si se aprecian daños en él o en el cable, si no funciona correctamente o si se ha caído o mojado. Para evitar peligros, encargue la reparación del aparato al centro de servicio.

Utilización del aparato

- El aparato no ha sido diseñado para fines comerciales ni para el ámbito médico. Si tiene problemas de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar el aparato de masaje.**
 - ¡Utilice el aparato de masaje únicamente en espacios cerrados!**
 - No utilice el aparato de masaje en estancias húmedas (p. ej., durante el baño o la ducha).**

- Utilice el aparato solamente según el uso previsto y conforme a las instrucciones de uso.
- En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- Utilice el aparato solamente en la posición correcta, es decir, tal y como se indica en las instrucciones de uso. **¡El aparato no está diseñado para soportar el peso de su cuerpo!**
- No utilice el aparato mientras duerme o está tumbado en la cama.
- No utilice el aparato antes de dormir. El masaje tiene un efecto estimulante.
- No utilice nunca el aparato mientras conduce o maneja una máquina.
- El tiempo máximo de funcionamiento para una aplicación es de 15 minutos. Una utilización más prolongada acorta la vida útil del aparato.
- Si se utiliza durante demasiado tiempo, el aparato se puede sobrecalentar. Después de 15 minutos de uso, deje que el aparato se enfríe **al menos** 15 minutos antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice nunca el aparato directamente junto a una estufa eléctrica u otras fuentes de calor.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la toma de corriente.
- Evite tocar el aparato con objetos punzantes o afilados.
- No cubra el aparato cuando está encendido. No lo utilice nunca debajo de mantas o almohadas. Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones.

Mantenimiento y limpieza

- El aparato no requiere mantenimiento. No obstante, si alguna vez surgiera un problema, compruebe únicamente si el suministro eléctrico está conectado correctamente.
- Lo único que debe hacer usted es limpiar el aparato. En caso de averías, no trate de reparar el aparato por sí mismo, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía.
- Consulte a su distribuidor especializado y encargue todas las reparaciones al servicio técnico.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.
- Si alguna vez entra líquido en el aparato, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica.

- Tasto di accensione/spegnimento**
- Impostazione della funzione di riscaldamento**
- Impostazione del massaggio su punto di agopressione**
- Impostazione del massaggio ad aria compressa**
- Allaccio del cavo di rete**
- Testine massaggianti su punto di agopressione**

Indicazioni per la sicurezza
Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Questa breve guida è parte integrante delle istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito https://www.medisana.com. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le istruzioni per l'uso.

Alimentazione elettrica

- Prima di collegare il dispositivo all'alimentazione di corrente, prestare attenzione che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Inserire la spina nella presa soltanto quando il dispositivo è spento.
- Utilizzare solo l'alimentatore (SAW36-240-1500G) fornito con il massaggiatore.
- Tenere il cavo di rete e il dispositivo lontano da fonti di calore, da superfici calde, da umidità e liquidi. Non toccare mai l'alimentatore con le mani bagnate o umide o stando nell'acqua.
- Parti del dispositivo che trasmettono tensione non devono venire a contatto con liquidi.
- Non toccare il dispositivo se è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente l'alimentazione elettrica.
- Il dispositivo deve essere collegato in modo che la spina sia accessibile.
- Dopo l'utilizzo spegnere sempre immediatamente il dispositivo con il tasto di accensione/spegnimento **❶** e staccare l'alimentatore dalla presa.
- Per staccare il dispositivo dalla rete di alimentazione, non tirare mai il cavo di rete, bensì rimuovere l'alimentatore!
- Non trasportare, tirare o girare il dispositivo tenendolo per il cavo di rete.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo o l'alimentatore sono danneggiati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da persone qualificate allo stesso modo per evitare un pericolo.
- Prestare attenzione a non inciampare nei cavi. I cavi non devono essere piegati, bloccati né attorcigliati.

Soggetti particolari

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze, se sorvegliate e se sono state istruite in merito al corretto utilizzo del dispositivo e ai pericoli che ne possono derivare.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare il dispositivo come supporto o in sostituzione di applicazioni mediche. Dolori e sintomi cronici potrebbero peggiorare ulteriormente.
- Non sottoporsi a un trattamento con il massaggiatore per piedi e/o consultare prima il medico nei seguenti casi:
 - gravidanza,
 - se si è portatori di pacemaker, di articolazioni artificiali o di impianti elettronici,
 - presenza di una o più delle seguenti affezioni o disturbi: disturbi circolatori, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti.
- Non utilizzare il dispositivo vicino agli occhi o vicino ad altre parti del corpo sensibili.
- Qualora si percepisca dolore o il massaggio risulti fastidioso, interrompere l'utilizzo e consultare il medico curante.
- Il dispositivo presenta una superficie calda. Le persone non sono sensibili al calore devono fare attenzione quando usano il dispositivo.
- In caso di dolori di natura sconosciuta, nel corso di cure mediche e/o se si utilizzano dispositivi medici, consultare il medico curante prima di utilizzare il massaggiatore.

Prima dell'utilizzo

- Prima di ogni utilizzo verificare con attenzione che l'alimentatore, i cavi ed il massaggiatore non siano danneggiati. Non mettere in funzione un dispositivo guasto.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta danni visibili allo stesso o ai cavi, se non funziona perfettamente, se è caduto o se è umido. Per evitare rischi, spedire il dispositivo al punto vendita per la riparazione.

Per il funzionamento del dispositivo

- Il dispositivo non è destinato all'uso in ambito commerciale o clinico. In caso di problemi di salute consultare il proprio medico prima di utilizzare il massaggiatore.**
- Utilizzare il massaggiatore solo in ambienti chiusi!**
- Non utilizzare il massaggiatore in luoghi umidi (per es. nella vasca da bagno o nella doccia).**

- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso.
- In caso di modifica della destinazione d'uso, il diritto alla garanzia decade.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente nella posizione corretta e cioè come descritto nelle presenti istruzioni. **Il dispositivo non è adatto per supportare il peso del tuo corpo!**
- Non utilizzare il dispositivo durante il sonno o stando sdraiati a letto.
- Non utilizzare il dispositivo prima di addormentarsi. Il massaggio esercita un'azione stimolante.
- Non utilizzare mai il dispositivo mentre si è alla guida di un veicolo o al comando di una macchina.
- La durata normale di funzionamento per ogni utilizzo è di 15 minuti. Un utilizzo più lungo accorcia la durata di vita del dispositivo.
- L'utilizzo prolungato può causare surriscaldamento. Dopo 15 minuti di utilizzo, lasciare raffreddare il dispositivo per **almeno** 15 minuti prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non collocare e/o utilizzare il dispositivo direttamente vicino ad un riscaldamento elettrico o ad altre fonti di calore.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Evitare il contatto del dispositivo con oggetti appuntiti o taglienti.
- Non coprire il dispositivo quando è acceso. Non utilizzarlo mai sotto coperte o cuscini. C'è il pericolo di incendio, di elettrocuzione e di lesioni.

Manutenzione e pulizia

- Il dispositivo non richiede manutenzione. In caso di guasto, limitarsi a controllare che la spina di alimentazione è collegata correttamente.
- L'utilizzatore può eseguire solo la pulizia del dispositivo. In caso di guasti, non riparare il dispositivo personalmente, altrimenti decade qualsiasi diritto di garanzia.
- Rivolgersi al proprio rivenditore e far eseguire le riparazioni solo dal servizio assistenza.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Nel caso penetrasse una volta del liquido nel dispositivo, staccare immediatamente l'alimentazione elettrica.

- Botão de LIGAR/DESLIGAR**
- Ajuste da função de aquecimento**
- Ajuste da massagem de pontos de acupressão**
- Ajuste da massagem por pressão de ar**
- Ligação do cabo de alimentação**
- Cabeças de massagem de pontos de acupressão**

Indicações de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Este guia de consulta rápida é parte integrante do manual de instruções. O manual de instruções completo pode ser descarregado em https://www.medisana.com. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também obrigatoriamente o manual de instruções.

Relativamente à alimentação elétrica

- Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede elétrica.
- Insira a fonte de alimentação na tomada apenas quando o aparelho estiver desligado.
- Use apenas a fonte de alimentação fornecida com o massajador (SAW36-240-1500G).
- Mantenha o cabo de alimentação e o aparelho afastados do calor, de superfícies quentes, humidade e líquidos. Nunca toque na fonte de alimentação com as mãos húmidas ou molhadas, ou se estiver com os pés na água.
- As peças condutoras de tensão elétrica do aparelho não podem entrar em contacto com líquidos.
- Não tente apanhar um aparelho que tenha caído na água. Desligue o aparelho imediatamente da alimentação elétrica.
- O aparelho deve ser ligado de modo que a fonte de alimentação esteja livremente acessível.
- Sempre que terminar de utilizar o aparelho, desligue-o imediatamente através do botão de LIGAR/DESLIGAR **❶** e desligue a fonte de alimentação da tomada.
- Para desligar o aparelho da rede elétrica, nunca puxe pelo cabo de alimentação, mas sim pela fonte de alimentação!
- Não transporte, puxe ou gire o aparelho pelo cabo de alimentação.
- É proibido continuar a utilizar o aparelho se o cabo ou a fonte de alimentação estiverem danificados.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pela sua assistência técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar situações de perigo.
- Certifique-se de que os cabos não estão colocados de forma a haver um risco de tropeçar. Estes não podem ser dobrados, entalados ou torcidos.

Para casos particulares

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas, tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção que diz respeito ao utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- Não utilize este aparelho em substituição ou como complemento de tratamentos médicos. As doenças e sintomas crónicos poderão ainda piorar.
- Deve abster-se do uso do massajador de pés ou consultar primeiro o seu médico nas seguintes situações:
 - Em caso de gravidez.
 - Se tiver um pacemaker, articulações artificiais ou implantes eletrónicos.
 - Se sofrer de uma ou mais das seguintes doenças ou condições: distúrbios circulatórios, varizes, feridas abertas, contusões, fissuras cutâneas, flebite.

- Não use o aparelho na proximidade dos olhos ou de outras partes sensíveis do corpo.
- Se sentir dores ou desconforto durante a massagem, interrompa a utilização do aparelho e consulte o seu médico.
- O aparelho possui uma superfície aquecida. As pessoas insensíveis ao calor têm de utilizar o aparelho com o devido cuidado.
- Em caso de dor inexplicável, se se encontrar sob tratamento médico e/ou usar aparelhos médicos, consulte o seu médico antes de utilizar o massajador.

Antes da utilização

- Antes de qualquer utilização, verifique cuidadosamente se a fonte de alimentação, o cabo ou o massajador apresentam danos. É proibido colocar um aparelho com defeito em funcionamento.
- Não utilize o aparelho se este ou o cabo apresentarem danos visíveis, se não funcionar corretamente, se tiver caído ou ficado húmido. Para evitar perigos, envie o aparelho para o centro de assistência para fins de reparação.

Relativamente à operação do aparelho

- Este aparelho não se destina ao uso comercial ou médico. Se tiver alguma dúvida ou problema de saúde, consulte o seu médico antes de usar o massajador.**
- Utilize o massajador apenas em espaços fechados!**
- Não use o massajador em espaços húmidos (por exemplo, durante o banho ou duche).**

- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções.
- Em caso de uso indevido, perde o direito à garantia.
- Utilize o aparelho apenas na posição correta, conforme descrito no presente manual. **O aparelho não foi concebido para suportar o peso do seu corpo!**
- Não utilize o aparelho enquanto estiver a dormir ou deitado na cama.
- Não utilize o aparelho antes de ir dormir. A massagem tem um efeito estimulante.
- Nunca utilize o aparelho ao conduzir um veículo ou ao operar uma máquina.
- O tempo de funcionamento máximo por utilização é de 15 minutos. Uma utilização mais prolongada encurtará a vida útil do aparelho.
- Uma utilização demasiado longa pode resultar num sobreaquecimento. Após um tempo de utilização de 15 minutos, deixe o aparelho arrefecer durante, **no mínimo**, 15 minutos antes de o voltar a utilizar.
- Nunca coloque nem utilize o aparelho diretamente ao lado de um aquecedor elétrico ou de outras fontes de calor.
- Não deixe o aparelho sem vigilância se este estiver ligado à rede elétrica.
- Evite o contacto do aparelho com objetos pontiagudos ou afiados.
- Não cubra o aparelho quando este estiver ligado. Nunca utilize o aparelho por baixo de cobertas ou almofadas. Existe o perigo de incêndio, choque elétrico e ferimentos.

Relativamente à manutenção e limpeza

- O aparelho não requer manutenção. No entanto, se alguma vez surgir um problema, verifique apenas se a alimentação elétrica está corretamente ligada.
- O utilizador só pode realizar trabalhos de limpeza no aparelho. Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, visto que isto implicaria a perda de todos os direitos de garantia.
- Consulte o seu revendedor especializado e confie as reparações apenas à assistência técnica.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Se, contudo, alguma vez entrar líquido no aparelho, desligue-o imediatamente da alimentação elétrica.

- Plh́kτρο On/Off (energoποίησης/απενεργοποίησης)**
- Ρύθμιση λειτουργίας θερμότητας**
- Ρύθμιση έντασης μασάζ σημείων πίεσης**
- Ρύθμιση έντασης μασάζ με πεπιεσμένο αέρα**
- Υποδοχή σύνδεσης καλωδίου ρεύματος**
- Κεφαλές μασάζ σημείων πίεσης**

Υποδείξεις ασφαλείας
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Ο συνοπτικός αυτός οδηγός είναι αναπόσπαστο μέρος του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης. Το πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης είναι διαθέσιμο ως αρχείο προς λήψη στη διεύθυνση https://www.medisana.com. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.

Σχετικά με την τροφοδοσία ρεύματος

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε πως η τάση δικτύου αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Συνδέετε το τροφοδοτικό την πρίζα μόνο εφόσον η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που συνοδεύει τη συσκευή μασάζ (SAW36-240-1500G).

- Αποφεύγετε την έκθεση του τροφοδοτικού και της συσκευής σε υψηλές θερμοκρασίες, κρατάτε τα μακριά από καυτές επιφάνειες, υγρασία και υγρά. Ποτέ μην αγγίζετε τη συσκευή με υγρά χέρια ή όταν στέκεστε στο νερό.
- Τα ηλεκτροφόρα εξαρτήματα της συσκευής δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με υγρά.
- Μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέστε την αμέσως από την παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη κατά τρόπο, ώστε η πρόσβαση στο τροφοδοτικό να παραμένει ελεύθερη.
- Αμέσως μετά τη χρήση απενεργοποιείτε τη συσκευή με το πλήκτρο On/Off **❶** και αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, μην τραβάτε ποτέ από το καλώδιο, αλλά πάντα από το τροφοδοτικό.
- Ποτέ μην μεταφέρετε, τραβάτε ή περιστρέφετε τη συσκευή από το καλώδιο.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το τροφοδοτικό εμφανίζει φθορές, δεν επιτρέπεται να συνεχίζεται η χρήση της συσκευής.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικαθισταται από τον κατασκευαστή, το τμήμα υποστήριξης πελατών ή από άτομα που διαθέτουν ανάλογη εξειδίκευση προς αποτροπή πιθανών κινδύνων.
- Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην μετατραπεί σε παγίδα στην οποία μπορεί να σκοντάψει κανείς. Δεν επιτρέπεται να τσακίζεται, να εγκλωβίζεται ή να συστρέφεται.

Σχετικά με άτομα με ιδιαιτερότητες

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται και έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλίζεται πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μη χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή υποστηρικτικά ή ως υποκατάστατο ιατρικών εφαρμογών. Αυτό μπορεί να έχει ως επακόλουθο την επιδείνωση χρόνιων παθήσεων και συμπτωμάτων.
- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ πελμάτων ή θα πρέπει προηγουμένως να συνεννοείστε σχετικά με τον ιατρό σας, σε περίπτωση:
 - υφιστάμενης εγκυμοσύνης,
 - που έχετε βηματοδότη ή τεχνητές αρθρώσεις ή ηλεκτρονικά εμφυτεύματα,
 - που υποφέρετε από μία από τις ακόλουθες παθήσεις ή ενοχλήσεις: διαταραχές της αιμάτωσης, κίρσους, ανοιχτές πληγές, μώλωπες, εκδορές, φλεβίτιδα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ύψος των ματιών ή σε άλλα ευαίσθητα σημεία του σώματος.
- Εάν αισθανθείτε πόνους ή δυσάρεστα κατά το μασάζ, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευθείτε σχετικά τον ιατρό σας.
- Η συσκευή διαθέτει μία θερμαινόμενη επιφάνεια. Τα άτομα μειωμένη αίσθηση του θερμού πρέπει να είναι προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής.
- Εάν υποφέρετε από πόνους χωρίς διάγνωση της αιτίας, ακολουθείτε θεραπευτική αγωγή ή/και χρησιμοποιείτε ιατρικές συσκευές, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν τη λειτουργία

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε προσεκτικά για φθορές το τροφοδοτικό, το καλώδιο και τη συσκευή μασάζ. Δεν επιτρέπεται να θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν παρουσιάζει βλάβη.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν εμφανείς ζημιές στη συσκευή ή σε τμήματα του καλωδίου, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί απρόσκοπτα ή έχει υποστεί πτώση ή βραχεί. Προς αποτροπή ενδεχόμενων κινδύνων, στέλνετε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).

Σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής

- Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση ή για χρήση στον ιατρικό τομέα. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μασάζ.**
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ μόνο σε κλειστούς χώρους!**
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ σε χώρους με υγρασία (π.χ. στο μπάνιο ή στο ντους).**

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στη σωστή θέση, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες. **Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να φέρει το σωματικό σας βάρος!**
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κοιμάστε ή είστε ξαπλωμένος/η στο κρεβάτι.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή πριν πάτε για ύπνο. Το μασάζ έχει μία διεγερτική επίδραση.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν οδηγείτε ένα όχημα ή χειρίζεστε μια μηχανή.
- Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας στα πλαίσια μίας εφαρμογής είναι 15 λεπτά. Η χρήση για διάρκεια μεγαλύτερη από αυτή μειώνει τον χρόνο ζωής της συσκευής.
- Η υπερβολικά μακρόχρονη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση. Μετά από συνεχή χρήση 15 λεπτών αφήνετε τη συσκευή **τουλάχιστον** για 15 λεπτά να κρυώσει πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Ποτέ μην τοποθετείτε ή/και χρησιμοποιείτε τη συσκευή απευθείας δίπλα σε μία ηλεκτρική θερμοφόρα ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο παροχής ρεύματος.

- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
- Μη σκεπάζετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες ή μαξιλάρια. Αυτό ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

Σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό

- Η συσκευή δεν χρήζει συντήρησης. Σε περίπτωση που παρόλα αυτά σημειωθεί κάποια βλάβη, ελέγξτε μόνο εάν η τροφοδοσία ρεύματος λειτουργεί και έχει συνδεθεί με ασφάλεια.
- Εσείς επιτρέπεται να εκτελείτε μόνο εργασίες καθαρισμού επί της συσκευής. Στην περίπτωση βλαβών μην επισκευάζετε μόνος σας τη συσκευή, γιατί αυτό επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης.
- Απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα αγοράς και αναθέτετε τις επισκευές μόνο στο σέρβις.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Εάν παρόλα αυτά καταλήξει κάποια φορά υγρό στη συσκευή αποσυνδέστε αμέσως την τροφοδοσία ρεύματος.

Η συσκευή είναι πιστοποιημένη σύμφωνα με τον κανονισμό CE, σύμφωνα με τον οποίο η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

- Virtapainike**
- Lämpötoiminnon säätö**
- Akupistehieronnan säätö**
- Ilmanpainehieronnan säätö**
- Virtajohdon liitäntä**
- Akupistehieronnan hierontapää**

Turvaohjeet	⚠⚠ℹ
Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta, ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Tämä pikaopas on käyttöohjeen kiinteä osa. Täydelliset käyttöohjeet ovat ladattavissa osoitteesta https://www.medisana.com. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.	

- Virransyöttö***
- Ennen kuin yhdistät laitteen virtalähteeseen varmista, että tyyppikilpeen merkitty verkkojännite vastaa sähköverkkosoi jännitettä.
 - Työnnä verkkolaite pistorasiaan ainoastaan laitteen ollessa pois päältä.
 - Käytä ainoastaan hierontalaitteen mukana toimitettua verkkolaitetta (SAW36-240-1500G).
 - Pidä verkkojohto ja laite etäällä kuumuudesta, kuumista pinnoista, kosteudesta ja nesteistä. Älä koskaan koske laitetta käsien ollessa märät tai seistessäsi vedessä.
 - Laitteen sähköjännitettä johtavat osat eivät saa joutua kosketuksiin nesteiden kanssa.
 - Älä tartu laitteeseen, mikäli se putoaa veteen. Katkaise virransyöttö välittömästi.
 - Laite tulee kytkeä niin, että pääsy verkkopistokkeeseen on esteetön.
 - Katkaise laitteesta virta virtapainikkeen ⓘ avulla heti käytön jälkeen ja irrota verkkolaite pistorasiasta.
 - Älä koskaan irrota laitetta sähköverkosta vetämällä virtajohdosta, vaan pidä aina kiinni pistokkeesta.
 - Älä kanna, vedä tai käännä laitetta verkkojohdosta.
 - Laitetta ei saa käyttää, jos johto tai verkkolaite on vaurioitunut.
 - Jos verkkokaapeli on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huoltopalvelun tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
 - Pidä johdot pois kulkuväyliltä - kompastumisvaara. Johtoja ei saa taittaa, puristaa eikä kiertää.

Erityishenkilöt

- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja kerrotaan laitteen käytön aiheuttamista riskeistä.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta lääketieteellisen toimenpiteen tueksi tai korvaamaan sitä. Krooniset kivut ja oireet voivat pahentua.
- Älä käytä jalkahierontalaitetta tai keskustele sen käytöstä ensin lääkärisi kanssa, mikäli:
 - olet raskaana,
 - jos sinulla on sydämentahdistin, keinonivel tai sähköinen implantti,
 - jos sinulla on yksi tai useampi seuraavista sairauksista tai vaivoista: verenkiertohäiriöitä, suonikohjuja, avohaavoja, ruhjeita, ihovaurioita, laskimotukkotulehduksia.
- Älä käytä laitetta silmien tai muiden herkkien kehonosien lähellä.
- Mikäli tunnet kipua tai hierontaa tuntuu epämiellyttävältä, keskeytä käyttö ja keskustele lääkärisi kanssa.
- Laitteen pinta on kuuma. Lämpöön heikosti reagoivien henkilöiden on käytettävä laitetta varoen.
- Neuvottele lääkärisi kanssa hierontalaitteen käytöstä, mikäli sinulla on sellittämättömiä kipuja, olet lääkärin hoidossa ja/tai käytät lääketieteellisiä laitteita.

Ennen käyttöä

- Tarkasta huolellisesti ennen jokaista käyttökertaa, että verkkopistokkeessa, verkkojohdossa ja hierontalaitteessa ei ole vaurioita. Viallista laitetta ei saa ottaa käyttöön.
- Älä käytä laitetta, mikäli laitteessa tai kaapelissa on näkyviä vaurioita, mikäli se ei toimi moitteettomasti tai jos se on pudonnut tai on kostea. Lähetä laite huoltoliikkeeseen korjattavaksi vaarojen välttämiseksi.

Laitteen käyttö

⚠	Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön tai lääketieteelliseen käyttöön. Mikäli sinulla on terveyttä koskevia kysymyksiä, keskustele lääkärisi kanssa ennen hierontalaitteen käyttöä.
🏠	Käytä hierontalaitetta vain suljetuissa tiloissa.
🚫🔥	Älä käytä hierontalaitetta kosteissa tiloissa (esim. kylvyssä tai suihkussa).

- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Käytä laitetta vain oikeassa asennossa eli kuten tässä käyttöohjeessa on kuvattu.
- Laitetta ei ole suunniteltu kestäämään kehon painoa!**
- Älä käytä laitetta nukkuessasi tai maatessasi vuoteessa.
- Älä käytä laitetta ennen nukahtamista. Hieronnalla on stimuloiva vaikutus.
- Älä koskaan käytä laitetta kuljettaessasi ajoneuvoa tai käyttäessäsi koneita.
- Yhden käyttökerran enimmäiskesto on 15 minuuttia. Pidempi käyttö lyhentää laitteen käyttöikää.
- Liian pitkä käyttö voi aiheuttaa ylikuumenemista. 15 minuutin käytön jälkeen anna laitteen jäähtyä **vähintään** 15 minuuttia, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Laitetta ei koskaan tule sijoittaa ja/tai käyttää sähköisen lämmitysuunin tai muiden lämpölähteiden vierellä.
- Älä jätä verkkovirtaan kytkettyä laitetta ilman valvontaa.
- Vältä koskettamasta laitetta teräväkärkisillä tai terävillä esineillä.
- Älä peitä laitetta sen ollessa päälle kytkettynä. Laitetta ei missään tapauksessa saa käyttää peittojen tai tynnyjen alla. Tämä voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen vaaran.

Kunnossapito ja puhdistus

- Laite on huoltovapaa. Mikäli häiriöitä kuitenkin esiintyy, tarkista, onko verkkopistoke kytketty toimintavarmasti.
- Saat suorittaa laitteessa ainoastaan puhdistustöitä. Mikäli laitteeseen tulee vikoja, älä korjaa sitä itse, ettei takuu raukea.
- Kysy neuvoa myyjältä ja anna ainoastaan asiakaspalvelun suorittaa korjaukset.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Mikäli laitteeseen kuitenkin pääsee nestettä, katkaise virransyöttö välittömästi.

- PÄ-/AV-knapp**
- Inställning av värmningsfunktionen**
- Inställning av intensiteten i akupressurpunktsmassagen**
- Inställning av intensiteten i lufttrycksmassagen**
- Nätkabelanslutning**
- Massagehuvuden för akupressurpunkt**

⚠⚠ℹ	Säkerhetsanvisningar
🏠	Läs bruksanvisningen noggrant, i synnerhet säkerhetsanvisningarna, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Den här ko-rta instruktionen är ett integrerat avsnitt i bruksanvisningen. Den fullständiga bruksanvisningen finns att ladda ner från https://www.medisana.com. Om du lämnar apparaten vidare till tredje part, bifoga alltid även bruksanvisningen.

- om strömförsörjningen***
- Se till att den angivna nätpänningen på typskylten stämmer överens med elnätets innan du ansluter apparaten till vägguttaget.
 - Se till att apparaten är avstängd när du kopplar nätadaptern till vägguttaget.
 - Använd endast den nätadapter som medföljer massageapparaten (SAW36-240-1500G).
 - Håll nätkabeln och apparaten på avstånd från värme, varma ytor, fukt och vätska. Ta aldrig i nätadaptern med våta eller fuktiga händer eller när du står i vatten.
 - Strömförande delar i apparaten får inte komma i kontakt med vätska.
 - Ta inte i apparaten om den skulle råka falla i vatten. Koppla omedelbart från strömförsörjningen.
 - Apparaten ska anslutas så att nätadaptern är fritt tillgänglig.
 - Stäng alltid av apparaten med PÄ-/AV-knappen ⓘ omedelbart efter avslutad användning och dra ur nätadaptern ur vägguttaget.
 - Dra aldrig i nätkabeln för att koppla bort apparaten från elnätet. Dra alltid i nätadaptern!
 - Bär, dra eller vrid aldrig produkten via nätkabeln.
 - Om kabeln eller nätadaptern skadas får apparaten inte längre användas.
 - Om nätkabeln är skadad, måste den för undvikande av skador ersättas av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller av en på liknande sätt kvalificerad person.
 - Se till att nätkabeln inte utgör en snubbelrisk. Den får varken böjas, klämmas eller vridas.

om särskilda personer

- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt och informeras om säker användning av produkten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn måste vara under uppsyn så att man kan säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt.
- Använd inte produkten för att främja eller ersätta medicinsk behandling. Kroniska sjukdomar och symptom kan förvärras.
- Du bör avstå från att använda massageenheten eller först tala med din läkare, om:
 - du är gravid,
 - du har en pacemaker, ledproteser eller elektroniska implantat,
 - du lider av en eller flera av följande sjukdomar eller besvär: cirkulationsrubbningar, åderbräck, öppna sår, blåmärken, skadad hud eller inflammation i venerna.

- Använd inte apparaten nära ögon eller andra känsliga delar av kroppen.
- Avbryt användningen och tala med din läkare om du känner smärta eller upplever obehag under massagen.
- Apparatens yta blir varm. Värmekänsliga personer måste använda apparaten med extra försiktighet.
- Om du lider av oförklarlig smärta, om du genomgår medicinsk behandling och/eller om du använder medicintekniska apparater ska du kontakta din läkare innan du använder massageapparaten.

före användning

- Kontrollera före varje användning nätadapter, kabel och massageapparat noggrant med avseende på skador. En defekt apparat får inte användas.
- Använd inte apparaten om den eller nätkabeln har synliga skador, om den inte fungerar felfritt, om den har tappats eller blivit fuktig. Skicka apparaten till ditt serviceställe för att undvika risker.

om apparatens användning

⚠	Enheten är inte avsedd att användas kommersiellt eller för medicinskt bruk. Prata med din läkare innan du använder massageapparaten, om du har hälsoproblem.
🏠	Använd endast fotmassageapparaten inomhus!
🚫🔥	Använd inte fotmassageapparaten i fuktiga utrymmen (t.ex. vid bad eller i dusch).

- Använd apparaten endast för avsett syfte enligt bruksanvisningen.
- Vid felaktig användning upphör garantin att gälla.
- Använd endast apparaten i korrekt position, dvs. enligt beskrivningen i bruksanvisningen. **Apparaten är inte utformad för att bära din kroppsvikt!**
- Använd inte apparaten när du sover eller ligger i sängen.
- Använd inte apparaten strax innan du ska lägga dig. Massagen har en stimulerande verkan.
- Använd aldrig apparaten när du kör ett fordon eller använder någon maskin.
- Maximal användningstid per tillfälle är 15 minuter. Längre användning förkortar apparatens livslängd.
- Alltför långvarig användning kan leda till överhettning. Låt apparaten svalna i **minst** 15 minuter efter 15 minuters användning, innan du använder den igen.
- Placera och använd aldrig apparaten direkt intill elektriska element eller andra värmekällor.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt om den är ansluten till elnätet.
- Undvik att låta spetsiga eller vassa föremål komma i kontakt med apparaten.
- Täck inte över apparaten när den är igång. Använd den aldrig under täcken eller kuddar. Det finns risk för att brand, elstötar och kroppsskador uppstår.

om underhåll och rengöring

- Apparaten kräver inget underhåll. Kontrollera att den är ordentligt ansluten till elnätet om den trots detta inte skulle fungera.
- Du själv får endast utföra rengöringsarbeten på apparaten. Du får inte själv reparera apparaten vid fel – i annat fall upphör garantin att gälla.
- Kontakta din återförsäljare och låt endast reparationer utföras av vårt servicecenter.
- Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Om vätska ändå skulle tränga in i apparaten ska du genast dra ur nätsladden.

Apparaten är CE-märkt och har en CE-märkt nätadapter. CE-märket betyder att apparaten och nätadaptern uppfyller de tekniska kraven för säkerhet, hälsa och miljö.

- PÄ-/AV-knapp**
- Innstilling for varmfunksjon**
- Innstilling for akupressurpunkt-massasje**
- Innstilling for lufttrykkmassasje**
- Strømkabeltilkobling**
- Akupressurpunkt-massasjehoder**

⚠⚠ℹ	Sikkerhetsanvisninger
🏠	Les bruksanvisningen og spesielt sikkerhets-anvisningene nøye før du tar apparatet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Disse korte instruksjonene er en integrert del av bruksanvisningen. Den komplette bruksanvisningen er tilgjengelig for nedlasting fra https://www.medisana.com. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

Apparaten er CE-mærket og har en CE-mærket nettdapter. CE-mærket betyr at apparaten og nettdapteren oppfyller de tekniske kravene for sikkerhet, helse og miljø.

Strømforsyning

- Før du kobler apparatet til strømforsyningen, må du forsikre deg om at nettspenningen angitt på typeskiltet samsvarer med spenningen til strømmettet ditt.
- Sett nettdapteren i stikkkontakten bare når apparatet er avslått.
- Benytt bare nettdapteren som følger med massasjeapparatet (SAW36-240-1500G).
- Hold strømkabelen og apparatet unna hete, varme overflater, fuktighet og væske. Ta aldri på apparatet med våte eller fuktige hender eller når du står i vann.
- Deler av apparatet har elektrisk spenning og må derfor ikke komme i kontakt med væske.
- Ikke ta på et apparat som har falt i vannet. Koble straks fra strømforsyningen.
- Apparatet må kobles til slik at nettdapteren er fritt tilgjengelig.
- Slå alltid av apparatet umiddelbart etter bruk med PÄ-/AV-KNAPPEN ⓘ og trekk nettdapteren ut av stikkkontakten.
- For å koble apparatet fra strømforsyningen skal du aldri dra i kabelen, men trekke ut støpselet.
- Apparatet skal aldri bæres, dras eller roteres ved hjelp av strømkabelen.
- Dersom kabelen eller nettdapteren er skadet, skal apparatet ikke brukes.
- Dersom strømkabelen er skadet, må den byttes ut av produsent, servicested eller lignende kvalifiserte personer, for å unngå farlige situasjoner.
- Pass på at kabelen ikke ligger slik at noen kan snuble i den. Den skal verken brettes, klemmes eller vris.

for personer med spesielle behov

- Enheten kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av enheten og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Ikke bruk dette apparatet som støtte til eller erstatning for medisinsk behandling. Kroniske lidelser og symptomer kan forverres.
- Du skal ikke bruke massasjeapparatet, eller eventuelt bare etter konsultasjon med legen din, dersom:
 - du er gravid
 - du har pacemaker, kunstige ledd eller elektroniske implantater.
 - du lider av en eller flere av følgende sykdommer eller plager: sirkulasjonsforstyrrelser, åre-knuter, åpne sår, blåmerker eller blodutredelser, sprekker i huden, årebetennelser.

- Bruk aldri apparatet i nærheten av øyne eller andre ømfintlige kroppsdelers.
- Dersom du kjenner smerter eller opplever massasjen som ubehagelig, skal du avslutte bruken og konsultere legen din.
- Apparatet har en varm overflate. Personer som er overfølsomme for varme, må bruke apparatet med forsiktighet.
- Ved smerter med ukjent årsak, når du er under legebehandling og/eller bruker medisinske apparater, skal du konsultere fastlegen før du tar apparatet i bruk.

før bruk

- Sjekk nettdapteren, kabler og massasjeapparatet grundig for skader før hver bruk. Et defekt apparat skal ikke brukes.
- Bruk ikke apparatet ved synlige skader på apparatet eller kabler, når det ikke fungerer felfritt, eller når det har falt ned eller blitt fuktig. For å unngå farlige situasjoner må du sende apparatet til et servicested for reparasjon.

drift av apparatet

⚠	Apparatet er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller på det medisinske feltet. Ta kontakt med legen din før du bruker apparatet dersom du er i tvil om helsesituasjonen din.
🏠	Massasjeapparatet skal bare brukes i lukkede rom!
🚫🔥	Bruk aldri massasjeapparatet i våtrom (f.eks. når du bader eller dusjer).

Apparatet er CE-mærket og har en CE-mærket nettdapter. CE-mærket betyr at apparatet og nettdapteren oppfyller de tekniske kravene for sikkerhet, helse og miljø.

- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen.
- Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Bruk apparatet kun i riktig posisjon, det vil si slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. **Apparatet er ikke ment å bære kroppsvekten din!**
- Ikke bruk apparatet mens du sover eller ligger i sengen.
- Ikke bruk apparatet før du skal sove. Massasjen har en stimulerende virkning.
- Bruk aldri apparatet når du kjører et kjøretøy eller betjener en maskin.
- Maksimal brukstid er 15 minutter om gangen. Lenger brukstid forkorter levetiden til apparatet.
- For lang brukstid kan føre til overoppheting. Etter at du har brukt apparatet i 15 minutter, lar du det kjøle seg ned i **minst** 15 minutter før du bruker det igjen.
- Ikke plasser eller benytt apparatet rett ved siden av en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- La aldri apparatet være uten tilsyn når det er koblet til strømmettet.
- Unngå at apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Ikke dekk til apparatet når det er påslått. Bruk det aldri under tepper eller puter. Det kan føre til brann, elektrisk støt eller skade.

for vedlikehold og rengjøring

- Apparatet er vedlikeholdsfritt. Skulle det likevel oppstå feil, kontrollerer du om støpselet er riktig tilkoblet.
- Du skal selv bare utføre rengjøring av apparatet. Dersom det oppstår feil på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv, vil alle garantier opphøre.
- Forhør deg med forhandleren, og sørg for at rearasjoner kun utføres av servicestedet.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Hvis det likevel skulle komme væsker inn i apparatet, kobler du umiddelbart fra strømforsyningen.

- TÆND-/SLUK-knap**
- Indstilling af varmfunktion**
- Indstilling af akupunkturmassagen**
- Indstilling af lufttrykmassagen**
- Tilslutning af strømkabel**
- Akupunktur-massagehoved**

Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt igennem inden apparatet tages i brug, dette gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Denne kvikguide er en integreret del af brugsanvisningen. Den fuldstændige brugsanvisning kan downloades på https://www.medisana.com. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid følge med.

vedrørende strømforsyningen

- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig, at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netspændingen.
- Stik kun netdelen i stikkontakten, når apparatet er slukket.
- Anvend kun massageapparatet sammen med den medfølgende netdel (SAW36-240-1500G).
- Hold strømkablet og apparatet væk fra varme, varme overflader, fugtighed og væsker. Rør aldrig ved netdelen med fugtige eller våde hænder, eller hvis du befinder dig i vand.
- De dele af apparatet, der er under elektrisk spænding, må ikke komme i berøring med væske.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet i vandet. Afbryd det straks fra strømforsyningen.
- Når apparatet er tilsluttet, skal stikket være frit tilgængeligt.
- Sluk altid for apparatet vha. TÆND-/SLUK-knappen **ⓘ** straks efter brug, og træk stikket ud af stikkontakten.
- Træk aldrig i netkablet for at slukke for strømmen til apparatet, men tag altid fat i netdelen.
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet ved at hive i strømkablet.
- Apparatet må ikke længere anvendes, hvis kablet eller netdelen er beskadiget.
- Hvis netkablet er beskadiget, skal det erstattes af producenten, dennes kundeservice eller personer med tilsvarende kvalifikationer, dette for at undgå en farlig situationer.
- Anbring altid kablet på en måde, så man ikke kan komme til at falde over det. Kablet må hverken knækkes, klemmes eller snos.

vedrørende særlige personer

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn skal holdes under opsyn og forhindres i at lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.
- Anvend ikke dette apparat til at understøtte eller erstatte medicinske produkter eller behandlinger. Kroniske lidelser og symptomer kan blive forværret.
- Undlad at bruge fodmassageapparatet, eller rådfør dig med din læge først, hvis:
 - du er gravid,
 - du har en pacemaker, kunstige led eller elektroniske im-plantater.
 - du lider af en eller flere af følgende sygdomme eller lidelser:

Kredsløbssygdomme, åre knuder, åbne sår, blå mærker, revner i huden, åre betændelse.
- Brug ikke apparatet nær øjnene eller andre følsomme dele af kroppen.
- Hvis du får smerter eller oplever massagen som ubehagelig, bedes du indstille brugen og rådføre dig med din læge.
- Apparatet bliver varmt på overfladen. Personer uden varmefornemmelse skal derfor være forsigtige under anvendelse af apparatet.
- Kontakt din læge før brug af massageapparatet, hvis du lider af uforklarlige smerter, aktuelt gennemgår et behandlingsforløb eller bruger andre medicinske apparater.

før driften

- Tjek netdelen, kablet og massageapparatet grundigt for skader før hver brug. Et defekt apparat må aldrig tages i brug.
- Benyt ikke apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet eller kablet, hvis det ikke fungerer uden problemer, eller hvis det er faldet ned eller blevet vådt. Send apparatet til reparation i servicecentret for at undgå farlige situationer.

vedrørende brugen af apparatet

- Apparatet er ikke beregnet til kommerciel brug eller anvendelse inden for det medicinske område. Hvis du har spørgsmål til dit helbred i forbindelse med brugen, bedes du henvende dig til din læge, inden du tager massageapparatet i brug.**
- Anvend kun varmepuden i lukkede rum!**
- Anvend ikke massageapparatet i vådrum (f.eks. ifm. bad eller brusebad).**

- Brug kun apparatet i overensstemmelse med formålet beskrevet i brugsanvisningen.
- Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Apparatet må kun anvendes i den korrekte position, dvs. som beskrevet i denne brugsanvisning. **Apparatet er ikke designet til at bære din kropsvægt!**
- Anvend ikke apparatet, når du sover eller ligger i sengen..
- Brug ikke apparatet lige inden du skal til at sove. Massagen har en stimulerende virkning.
- Brug aldrig apparatet, når du kører bil eller betjener en maskine.
- Den maksimale anvendelsestid per behandling udgør 15 minutter. Længere brug kan forkorte apparatets levetid.
- Langvarig brug kan medføre overophedning. Lad apparatet afkøle, efter en brugstid på 15 minutter i **mindst** 15 minutter, før du anvender det igen.

88394 FM 900 QSG 11/2021 Ver. 1.0

- Anbring og brug ikke apparatet direkte ved siden af en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strømmen.
- Apparatet må ikke komme i kontakt med spidse eller skarpe genstande.
- Tildæk ikke apparatet, når det er tilsluttet. Brug under ingen omstændigheder apparatet under dyner eller puder. Dette udløser risiko for brand, stød og skade.

Vedligeholdelse og rengøring

- Apparatet kræver ingen vedligeholdelse. Hvis der skulle opstå et problem, så kontrollér om strømtilførslen er tilsluttet funktionssikkert.
- Du kan selv udføre rengøring af og pleje på apparatet. I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien i så fald bortfalder.
- Spørg din faghandler til råds, og få alle reparationer udelukkende udført af teknisk service.
- Apparatet må ikke kommes ned i vand eller andre væsker.
- Skulle der alligevel komme væske ind i apparatet, skal strømforsyningen straks afbrydes.

- Przycisk WŁ./WYŁ.**
- Ustawienie funkcji ogrzewania**
- Ustawianie intensywności masażu punktów akupresurowych**
- Ustawianie intensywności masażu ciśnieniowego**
- Przylącze przewodu zasilającego**
- Głowice do masażu punktów akupresurowych**

Zasady bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. Ta krótka instrukcja obsługi jest elementem składowym instrukcji użytkowania. Pełną instrukcję użytkowania można pobrać na stronie https://www.medisana.com. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.

Zasilanie

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci elektrycznej.
- Zasilacz wolno podłączać do gniazda sieciowego tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Należy korzystać wyłącznie z zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem do masażu (SAW36-240-1500G).
- Przewód zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, wilgoci i cieczy. Zasilacza nie wolno dotykać, stojąc w wodzie ani mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Elementy urządzenia przewodzące prąd elektryczny nie mogą wejść w kontakt z cieczami.
- Nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody. Należy wtedy natychmiast odłączyć zasilanie.
- Urządzenie należy podłączyć do sieci w taki sposób, aby zasilacz był łatwo dostępny.
- Po zakończeniu użytkowania należy od razu wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku wł./wył. **ⓘ**, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Podczas odłączania urządzenia od sieci nie wolno ciągnąć za przewód. Należy zawsze chwytać za zasilacz.
- Nie należy nosić, ciągnąć ani przekręcać urządzenia, trzymając je za przewód zasilający.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub zasilacz jest uszkodzony.
- Aby uniknąć zagrożeń wynikających z uszkodzenia przewodu zasilającego, należy zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.
- Przewody należy zawsze układać w sposób uniemożliwiający potknięcie się o nie. Nie wolno przekręcać, zaciskać ani zginać przewodów zasilających.

Użytkownicy

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Nie wolno pozostawiać dzieci bez nadzoru ani zezwalać im na zabawę urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie należy wykorzystywać urządzenia jako środka pomocniczego dla zastosowań medycznych lub jako ich substytutu. Przewlekłe dolegliwości i symptomy mogłyby się nasilić.
- Należy zrezygnować z użytkowania masażera do stóp lub zasięgnąć porady lekarza przed jego zastosowaniem w przypadku:
 - ciąży,
 - wszczepionego rozrusznika serca, endoprotez lub implantów elektronicznych,
 - występowania jednego lub kilku z niżej wymienionych schorzeń lub dolegliwości: niedokrwistość, żylaki, otwarte rany, stłuczenia, zadrapania, zapalenie żył.

- Urządzenia nie należy stosować w pobliżu oczu ani innych wrażliwych części ciała.
- Jeśli podczas masażu pojawi się ból lub inne nieprzyjemne uczucie, należy przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z lekarzem.
- Urządzenie posiada nagrzewaną powierzchnię. Osoby wrażliwe na wysoką temperaturę powinny podczas jego użycia zachować ostrożność.
- W przypadku wystąpienia niewyjaśnionych dolegliwości bólowych u osób w trakcie leczenia i/lub korzystających z urządzeń medycznych należy skonsultować się z lekarzem przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia do masażu.

Przed użyciem

- Przed każdym zastosowaniem należy dokładnie sprawdzić stan zasilacza, przewodu zasilającego i samego urządzenia do masażu. Nie wolno korzystać z uszkodzonego urządzenia.

- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli na urządzeniu lub przewodzie widać uszkodzenia, jeśli nie działa sprawnie, jeśli spadło z wysokości lub zostało zawilgocone. Aby uniknąć zagrożenia, należy wysłać urządzenie do punktu serwisowego celem naprawy.

Użytkowanie urządzenia

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych ani medycznych. W przypadku wątpliwości dotyczących wpływu urządzenia do masażu na zdrowie należy przez zastosowaniem skonsultować się z lekarzem.**
- Urządzenie należy stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!**
- Urządzenia do masażu nie należy używać w wilgotnych pomieszczeniach (np. podczas kąpieli czy prysznica).**

- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi.
- W przypadku stosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia gwarancyjne.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie wtedy, gdy ustawione jest w prawidłowej pozycji, tj. zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. **Urządzenie nie jest przystosowane do obciążania go całym ciężarem ciała!**
- Nie wolno korzystać z urządzenia podczas snu, ani leżąc w łóżku.
- Nie należy korzystać z urządzenia przed zaśnięciem. Masaż ma działanie pobudzające.
- Nie wolno korzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdów ani obsługi maszyn.
- Maksymalny czas jednorazowego użytkowania urządzenia wynosi 15 minut. Dłuższe użytkowanie skraca żywotność urządzenia.
- Zbyt długie użytkowanie może prowadzić do przegrzania. Po każdym użyciu trwającym 15 minut należy pozostawić urządzenie do ostygnięcia na **co najmniej** 15 minut.
- Urządzenia nie wolno kłaść ani użytkować w bezpośrednim pobliżu piecyków elektrycznych lub innych źródeł ciepła.
- Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru.
- Należy unikać kontaktu urządzenia z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Nie wolno zakrywać urządzenia, gdy jest włączone. Absolutnie niedozwolone jest użytkowanie urządzenia pod kołdrą, kocem lub poduszką. Takie użytkowanie niesie ze sobą ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała.

Konserwacja i czyszczenie

- Urządzenie nie wymaga konserwacji. Jeśli jednak wystąpi awaria, samodzielnie można sprawdzić jedynie, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do prądu.
- Samodzielnie można wykonywać tylko czyszczenie urządzenia. W przypadku stwierdzenia usterek nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych.
- Należy skontaktować się z dystrybutorem i w zakresie napraw korzystać jedynie z usług autoryzowanych serwisów.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Jeśli jednak plyn zostanie się do środka urządzenia, należy natychmiast odłączyć zasilanie.

- Tlačítčko ZAP/VYP**
- Nastavení funkce vyhřívání**
- Nastavení intenzity akupresurní masáže**
- Nastavení intenzity vzduchové tlakové masáže**
- Přípojka pro napájecí kabel**
- Akupresurní masážní hlavice**

Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtete návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Tento stručný návod je nedílnou součástí návodu k použití. Kompletní návod k použití si můžete stáhnout na adrese https://www.medisana.com. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.

pro napájení proudem

- Dříve než přístroj připojíte ke zdroji elektrického proudu, přesvědčte se, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím vaší elektrické sítě.
- Napájecí zdroj zapojíte do zásuvky pouze tehdy, je-li přístroj vypnutý.
- Použijte pouze napájecí zdroj, který je součástí dodávky masážního přístroje (SAW36-240-1500G).
- Napájecí kabel a přístroj chraňte před teplem, horkými povrchy, vlhkostí a kapalinami. Nikdy nesahejte na napájecí zdroj mokřýma nebo vlhkýma rukama, ani pokud stojíte ve vodě.
- Části přístroje, které jsou pod elektrickým napětím, nesmí přijít do kontaktu s kapalinami.
- Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Ihned ho odpojte od napájení.
- Přístroj musí být připojen tak, aby byl napájecí zdroj volně přístupný.
- Ihned po použití vždy vypněte přístroj pomocí tlačítka ZAP/VYP **ⓘ** a vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky.
- Při odpojování přístroje od elektrické sítě nikdy netahejte za napájecí kabel, nýbrž vždy za napájecí zdroj!
- Přístroj nenoste, nevytahujte nebo neotáčejte uchopením za napájecí kabel.
- Pokud je kabel nebo napájecí zdroj poškozen, nesmí být přístroj dále používán.
- Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno možným rizikům.
- Dbejte na to, aby o kabely nikdo nemohl zakopnout. Je nutné zabránit zlomení, sevření nebo zkroucení kabelů.

pro určité osoby

- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nemohou hrát.
- Čištění a užívatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem, byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Nepoužívejte tento přístroj na podporu nebo jako náhradu lékařských aplikací. Chronické bolesti a příznaky by se mohly ještě více zhoršit.
- Masážní přístroj na nohy byste neměli používat, resp. byste se nejprve měli poradit s lékařem v následujících případech:
 - v těhotenství;
 - pokud máte kardiostimulátor, umělé klouby nebo elektronické implantáty;
 - pokud trpíte jednou nebo několika z následujících nemocí či komplikací: poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, pohmožděniný, popraskání kůže, záněty žil.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti očí nebo jiných citlivých míst na těle.
- Pokud byste pociťovali bolesti nebo vnímali masáž jako nepříjemnou, přestaňte přístroj používat a poradte se s lékařem.
- Přístroj má vyhřívaný povrch. Osoby necitlivé na teplo musí při používání přístroje dbát opatrnosti.
- Pokud trpíte nevysvětlitelnými bolestmi, jste v lékařské péči nebo používáte lékařská zařízení, promluvte si před použitím masážního přístroje se svým lékařem.

před uvedením do provozu

- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte napájecí zdroj, kabel a masážní přístroj a ujistěte se, že nejsou poškozené. Vadný přístroj se nesmí uvádět do provozu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je zjevně poškozen přístroj nebo kabel, pokud přístroj nefunguje bezchybně, případně pokud přístroj spadl na zem nebo byl vystaven vlhkosti. Abyste se vyhnuli možným rizikům, pošlete přístroj k opravě do servisního střediska.

pro provoz přístroje

- Přístroj není určen pro komerční účely nebo pro použití v lékařském prostředí. Pokud budete mít obavy ze zdravotního hlediska, poraďte se před použitím masážního přístroje s lékařem.**
- Masážní přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách!**
- Masážní přístroj nepoužívejte ve vlhkých místnostech (např. při koupání nebo sprchování).**

- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití.
- Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Přístroj používejte pouze ve správné poloze tak, jak je popsáno v tomto návodu. **Přístroj není schopen unést váhu celého těla!**
- Nepoužívejte přístroj během spánku nebo když ležíte v posteli.
- Nepoužívejte přístroj před usnutím. Masaž má povzbuzující účinek.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud řídíte vozidlo nebo obsluhujete stroj.
- Maximální doba provozu v rámci jedné aplikace činí 15 minut. Delší používání zkracuje životnost přístroje.
- Příliš dlouhé používání může způsobit přehřátí. Po 15 minutách používání nechte přístroj vychladnout po dobu **minimálně** 15 minut, než ho znovu použijete.
- Přístroj nepokládejte a nepoužívejte přímo vedle elektrických kamen či jiných tepelných zdrojů.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
- Zabraňte kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.
- Nezakrývejte přístroj, pokud je zapnutý. Přístroj v žádném případě nepoužívejte pod příkrývkami nebo polštáři. Hrozí nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.

pro údržbu a čištění

- Přístroj je bezúdržbový. Pokud přesto dojde k poruše, zkontrolujte, zda je přístroj z hlediska funkční bezpečnosti správně připojen k napájení.
- Přístroj smíte sami pouze čistit. V případě poruchy přístroj sami neopravujte, protože tím zaniká jakýkoliv nárok na záruku.
- Zeptejte se svého specializovaného prodejce a nechte opravy provádět pouze servisem.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Pokud přesto do přístroje vnikne kapalina, ihned ho odpojte od napájení.

- Tlačidlo ZAP./VYP.**
- Nastavenie funkcie ohrevu**
- Nastavenie akupresúrnej masáže**
- Nastavenie tlakovej vzduchovej masáže**
- Přípojka sieťového kábla**
- Akupresúrne masážne hlavice**

Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod uschovajte na neskoršie použitie. Tento stručný návod je pevnou súčasťou návodu na použitie. Kompletný návod na použitie je k dispozícii na stiahnutie na https://www.medisana.com. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

Napájanie

- Skôr ako prístroj pripojíte do napájania prúdom, skontrolujte, či sa sieťové napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Sieťový konektor zapojte do zásuvky, len keď je prístroj vypnutý.
- Používajte len sieťový konektor dodaný s masážnym prístrojom (SAW36-240-1500G).
- Sieťový kábel a prístroj uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, horúcich povrchov, vlhkosti a kvapalín. Sieťový konektor nikdy nechytajte mokřými, resp. vlhkými rukami ani vtedy, keď stojíte vo vode.
- Časti prístroja pod elektrickým napätím nesmú prísť do kontaktu s kvapalinou.
- Nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Okamžite odpojte napájanie prúdom.
- Přístroj musí byť pripojený tak, aby bol sieťový konektor voľne prístupný.
- Přístroj vždy hneď po použití vypnite tlačidlom ZAP./VYP. **ⓘ** a vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky.
- Na odpojenie prístroja z elektrickej siete nikdy neťahajte za sieťový kábel, ale vždy za sieťový konektor!
- Přístroj nikdy nenoste, neťahajte ani netočte za sieťový kábel.

- 1 Tasta PORNIT/OPRIT**
- 2 Конфигурarea funcției de încălzire**
- 3 Конфигурarea intensității masajului cu acupresură**
- 4 Конфигурarea masajului cu aer cu presiune**
- 5 Racordul каблului de curent**
- 6 Capetele de masaj punct acupresură**

Индикаții de siguranță
Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Această scurtă instrucțiune este o parte componentă a instrucțiunilor de utilizare. Instrucțiunile de utilizare vă stau la dispoziție pentru a fi descărcate de pe https://www.medisana.com. Dacă predați aparatul unor terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

Referitor la alimentarea cu curent

- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dumneavoastră electrice.
- Introduceți conectorul de alimentare în priză doar atunci când aparatul este oprit.
- Utilizați doar conectorul de alimentare livrat împreună cu aparatul de masaj (SAW36-240-1500G).
- Țineți каблul de alimentare și aparatul la distanță față de căldură, suprafețe fierbinți, umiditate și lichide. Nu atingeți niciodată elementul de rețea cu mâini umede respectiv ude sau dacă stați în apă.
- Componentele aparatului, ce se află sub tensiune electrică nu au voie să intre în contact cu lichide.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Deconectați imediat alimentarea cu curent.
- Aparatul trebuie conectat în așa fel, încât sursa de alimentare să fie liber accesibilă.
- Opriiți imediat aparatul după utilizare de la tasta PORNIT/OPRIT **1** și scoateți sursa de alimentare din priză.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de curent, nu trageți niciodată de каблul de alimentare, ci întotdeauna de sursa de alimentare!
- Nu transportați, nu trageți și nu învârtiți aparatul ținând de каблul de alimentare.
- În cazul în care каблul sau sursa de alimentare sunt deteriorate, aparatul nu mai poate fi folosit.
- Dacă каблul de rețea este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți sau de persoane calificate similare, pentru a evita punerea în pericol.
- Cablul nu trebuie să reprezinte un obstacol de împiedicare. Acesta nu trebuie îndoit, prins sau răsucit.

Pentru persoane speciale

- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din aceasta.
- Copii trebuie supravegheați, pentru a se asigura, ca aceștia să nu se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu utilizați acest aparat pentru a susține sau a înlocui tratamentul medical. Bolile și simptomele cronice se pot înrăutăți.
- Trebuie să renunțați la folosirea aparatului de masaj, resp. trebuie să consultați medicul dvs. dacă:
 - sunteți însărcinată,
 - aveți un stimulator cardiac, articulații artificiale sau implanturi electronice.
 - în cazul în care suferiți de una sau mai multe boli sau afecțiuni: tulburări circulatorii, varice, răni deschise, contuzii, rupturi ale pielii, inflamații ale venelor.
- Nu folosiți aparatul în apropierea ochilor sau alte puncte sensibile ale corpului.
- În cazul în care aveți dureri sau masajul este neconfortabil, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați-vă cu medicul dvs.
- Aparatul are o suprafață încălzită. Persoanele care sunt insensibile la căldură trebuie să fie atente la utilizarea aparatului.
- În cazul apariției durerilor inexplicabile dacă sunteți sub tratament medical, consultați medicul dvs. înainte de a folosi aparatul de masaj.

înainte de utilizare

- Verificați sursa de alimentare, каблul și aparatul de masaj înainte de fiecare utilizare cu privire la deteriorări. Un aparat defect nu poate fi pus în funcțiune.
- Nu folosiți aparatul dacă, sunt vizibile deteriorări asupra aparatului sau каблului, dacă nu funcționează corect, sau în cazul în care a căzut sau s-a umezit. Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatul spre reparație la un centru de service autorizat.

Referitor la funcționarea aparatului

- Aparatul nu este destinat scopurilor comerciale sau domeniului medical. Dacă aveți îngrijorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi aparatul de masaj.**
- Utilizați aparatul de masaj numai în spații închise!**
- Nu utilizați aparatul de masaj în spații umede (de ex.: la baie sau duș).**

- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare.
- În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Utilizați aparatul doar în poziția corectă, așa cum este descris în manualul de instrucțiuni.
- Aparatul nu este prevăzut pentru a putea suporta greutatea dvs. corporală!**
- Nu folosiți aparatul atunci când dormiți sau când stați în pat.
- Nu utilizați aparatul înainte de a adormi. Aparatul de masaj are un efect stimulatив.

- Nu folosiți niciodată aparatul, în timp ce conduceți un vehicul sau în timp ce operați o mașină.
- Durata maximă de funcționare pentru o utilizare este de 15 minute. Utilizarea îndelungată scurtează durata de viață a aparatului.
- O utilizare prea îndelungată poate duce la supraîncălzire. După o durată de utilizare de 15 minute lăsați aparatul să se răcească **minim** 15 minute, înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu amplasați și nu utilizați niciodată aparatul direct lângă un cuptor electric sau alte surse de căldură.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua electrică.
- Evitați contactul aparatului cu obiecte ascuțite sau tăioase.
- Nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. Nu îl folosiți sub nicio formă sub pățuri sau perne. Există pericolul de incendiu, de electrocutare și de rănire.

Referitor la întreținere și curățare

- Aparatul nu necesită întreținere. Dacă mai apare o defecțiune, verificați dacă sursa de alimentare cu curent este conectată corect.
- Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. În caz de defecțiuni nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției.
- Întrebați comerciantul de specialitate și permiteți ca reparațiile să fie efectuate doar de către service.
- Nu fundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide.
- Dacă lichidul pătrunde în aparat, trebuie să deconectați imediat alimentarea cu curent.

- 1 Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.**
- 2 Настройка на загряващата функция**
- 3 Настройка на масажа на точките за акупресура**
- 4 Настройка на масажа с въздушно налягане**
- 5 Извод за захранващ кабел**
- 6 Масажни глави за точките за акупресура**

 	Указания за безопасност Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Това кратко ръководство е съставна част от инструкцията за употреба. Пълната инструкция за употреба е на Ваше разположение за изтегляне на адрес https://www.medisana.com. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.
--	--

относно електрическото захранване

- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание дали посоченото върху типовата табелка електрическо напрежение съответства на това на Вашата мрежа.
- Включвайте захранващия адаптер в контакта само тогава, когато уредът е изключен.
- Използвайте само доставения с уреда за масаж захранващ адаптер (SAW36-240-1500G).
- Дръжте захранващия кабел и уреда далеч от горещи повърхности, влага и течности. Никога не хващайте захранващия адаптер с мокри или влажни ръце, или докато стоите във вода.
- Провеждащите електрическо напрежение части на уреда не трябва да влизат в контакт с течности.
- Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Незабавно го изключете от електрическото захранване.
- Уредът трябва да се свърже така, че захранващият адаптер да е свободно достъпен.
- Винаги изключвайте уреда веднага след използване с бутона ВКЛ./ИЗКЛ. **1** и издърпвайте захранващия адаптер от контакта.
- За да разедините уреда от електрическата мрежа, никога не дърпайте захранващия кабел, а винаги дърпайте захранващия щепсел.
- Не носете, дърпайте или въртете уреда за захранващия кабел.
- При повреда на кабела или захранващия адаптер използването на уреда трябва да се преустанови.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата служба за работа с клиенти или подобно квалифицирани лица, за да се предотврати опасност.
- Внимавайте кабелите да са така разположени, че да не представляват опасност от спъване. Те не трябва да се прегъват, притискат или усукват.

за лица с особени потребности

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение и са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и възникващите в резултат на това опасности.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Не използвайте този уред в допълнение към или вместо медицински средства. Това може да влоши хронични оплаквания или симптоми.
- Не трябва да използвате масажора за крака, респ. първо трябва да се консултирате с Вашия лекар, ако:
 - има на лице бременност,
 - имате пейсмейкър, изкуствени стави или електронни импланти,
 - страдате от едно или повече от следните заболявания или оплаквания: проблеми с кръвообращението, разши рени ени,открити рани, контузии, кожни пукнатини, въз паления на вените.
- Не използвайте уреда в близост до очите и други чувствителни места от тялото.

- Ако усетите болки или масажът Ви причини дискомфорт, прекъснете приложението и се консултирайте с Вашия лекар.
- Уредът има загрявана повърхност. Нечувствителни към топлина лица трябва да са внимателни при използването на уреда.
- При болки с неясен произход, когато Ви се прилага лечение и/или използвате медицински уреди, се консултирайте с Вашия лекар, преди да използвате уреда за масаж.

преди работа

- Преди употреба внимателно проверете захранващия адаптер, кабела и уреда за масаж за наличие на повреди. Уред с повреда не трябва да се пуска в експлоатация!
- Не използвайте уреда, ако по него или кабела има видими повреди, ако той не функционира безупречно, ако е падал или ако е бил намокрен. За да предотвратите опасности, изпатете уреда за ремонт на сервиз.

за работата на уреда

- Уредът не е предназначен за търговски цели или медицинска употреба. Ако имате здравословни проблеми се консултирайте с Вашия лекар преди използването на уреда за масаж.**
- Използвайте уреда за масаж само в затворени помещения!**
- Не използвайте уреда за масаж във влажни помещения (напр. при къпане или взимане на душ).**

- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба.
- При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Използвайте уреда само в правилната позиция, както е описано в настоящата инструкция. **Уредът не е проектиран за това да носи Вашето телесно тегло!**
- Не използвайте уреда, когато спите или лежите в леглото.
- Не използвайте уреда преди заспиване. Масажът има стимулиращо действие.
- Никога не използвайте уреда, когато управлявате автомобил или работите с машина.
- Максималното време на работа за едно прилагане е 15 минути. По-дългата употреба скъсява полезния живот на уреда.
- Прекалено дългата употреба може да доведе до прегряване. След продължителност на употреба от 15 минути оставете уреда да се охлади за **минимум** 15 минути, преди да го използвате отново.
- Никога не поставяйте и не използвайте уреда в близост до електрическа печка или други източници на топлина.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато е свързан към електрическата мрежа.
- Избягвайте контакта на уреда със заострени или режещи предмети.
- Не покривайте уреда, когато е включен. В никакъв случай не го използвайте под одеяло или възглавница. Съществува опасност от пожар, токов удар и нараняване.

за поддръжката и почистването

- Уредът не се нуждае от поддръжка. Ако все пак се случи да настъпи повреда, проверете само дали електрическото захранване е свързано така, че да функционира безопасно.
- Вие можете да извършвате единствено почистващи дейности по уреда. В случай на неизправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще анулира гаранцията.
- Попитайте Вашия специализиран търговец и поверявайте извършването на ремонтите само на сервиза.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Ако въпреки това се случи в уреда попадне течност, незабавно го изключете от електрическото захранване.

- 1 toitenupp**
- 2 soojendusfunktsiooni seadistamine**
- 3 akupunktuurmassaazi seadistamine**
- 4 õhusurvega massaaži seadistamine**
- 5 toitejuhtme pesa**
- 6 akupunktuuri massaažipeed**

Ohutusjuhised
Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Käesolev lühijuhend on kasutusjuhendi lahutamatu osa. Täieliku kasutusjuhendi saate alla laadida aadressil https://www.medisana.com. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.

Vooluvарustus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku, kontrollige et tüübisildil märgitud nimipinge langeks kokku teie vooluvõrgu pingega.
- Ühendage adapter pistikupessa ainult siis, kui seade on välja lülitatud.
- Kasutage ainult koos massaažiseadmega tarnitud toiteadapterit (SAW36-240-1500G).
- Hoidke juhe ja seade eemal kuumusest, kuumadest pindadest, niiskusest ja vedelikest. Ärge võtke toiteadapterist kunagi kinni, kui te käed on niisked või märjad või kui seisate vees.
- Seadme pinge all olevad osad ei tohi kokku puutuda vedelikega.
- Ärge haarake kinni seadmest, mis on vette kukkunud. Ühendage toide koheselt lahti.
- Seade tuleb ühendada selliselt, et adapter oleks vabalt ligipääsetav.
- Pärast kasutamist lülitage seade toitenupust **1** alati kohe välja ja tõmmake adapter pistikupesast välja.
- Seadme vooluvõrgust lahutamisel ärge tõmmake kunagi toitejuhtmest, vaid alati adapterist!

- Ärge kandke, tõmmake ega keerake seadet kunagi juhtmest.
- Kui juhe või adapter on kahjustatud, ei tohi seadet edasi kasutada.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab ohtude vältimiseks selle asendama tootja, tootja klienditeenindus või samalaadse kvalifikatsiooniga isikud.
- Jälgige, et juhtmete otsa ei komistataks. Neid ei tohi murda, muljuda ega väänata.

Erivajadustega isikud

- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Ärge kasutage seadet meditsiiniliste protseduuride toetamiseks ega asendamiseks. Kroonilised sümptomid võivad veelgi süveneda.
- Peaksite hoiduma jalamassaažiseadme kasutamisest või konsulteerima enne oma arstiga, kui
 - olete rase;
 - teil on südamestimulaator, kunstliigesed või elektroonilised implantaadid;
 - teil on üks või mitu järgmistest haigustest või vaevustest: vereringehäired, veenilaiendid, lahtised haavad, verevalumid, kriimustused, veenipõletikud.

- Ärge kasutage seadet silmade ega muude tundlike kehaosade lähedal.
- Kui tunnete valu või kui massaaž tundub ebameeldiv, katkestage kasutamine ja konsulteerige oma arstiga.
- Seadme pealispind läheb kuumaks. Kuuma suhtes mittetundlikud isikud peavad seadme kasutamisel olema ettevaatlikud.
- Seletamatute valude korral, kui viibite arstiravil ja/või kui kasutate meditsiiniseadmeid, pidage enne massaažiseadme kasutamist nõu oma arstiga.

enne kasutamist

- Kontrollige enne iga kasutuskorda hoolikalt adapterit, juhet ja massaažiseadet, et need poleks kahjustatud. Defektset seadet ei tohi kasutada!
- Ärge kasutage seadet, kui märkate kahjustusi seadmel või juhtmel, kui seade ei tööta laitmatult, kui see on maha kukkunud või märjaks saanud. Ohtude vältimiseks saatke seade remonti hooldustöökotta.

Seadme kasutamine

- Seade pole mõeldud kasutamiseks ärilistel ega meditsiinilistel eesmärkidel. Terviseprobleemide korral konsulteerige enne massaažiseadme kasutamist oma arstiga.**
- Kasutage massaažiseadet ainult suletud ruumides!**
- Ärge kasutage massaažiseadet niisketes ruumides (nt vannis või duši all).**

- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel.
- Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks.
- Kasutage seadet ainult õiges asendis, s.t selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. **Seade ei ole mõeldud keharaskuse kandmiseks!**
- Ärge kasutage seadet magades või voodis lamades.
- Ärge kasutage seadet enne uinumist. Massaažil on ergutav toime.
- Ärge kasutage seadet kunagi sõidukit juhtides ega mõnda masinat kasutades.
- Seadet tohib järjest kasutada maksimaalselt 15 minutit. Pikem kasutamine lühendab toote kasutusiga.
- Liiga pikaajaline kasutamine võib põhjustada ülekuumenemist. Laske seadmel 15-minutilise kasutamise järel **vähemalt** 15 minutit jahtuda, enne kui seda uuesti kasutate.
- Ärge asetage seadet kunagi otse elektrilistele küttekehadele või muudele soojusallikatele ega kasutage seadet nende läheduses.
- Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud.
- Vältige seadme kokkupuutumist teravatipuliste või lõikavate esemetega.
- Ärge katke seadet kinni, kui see on sisse lülitatud. Ärge kasutage seadet mingil juhul tekkide või patjade all. Esineb tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste oht.

Hooldus ja puhastamine

- Seade on hooldusvaba. Kui sellegipoolest peaks tekkima tõrge, kontrollige, kas toiteallikas on kindlalt ühendatud.
- Ise võite seadmel teha üksnes puhastustöid. Rikete korral ärge parandage seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse.
- Põõrduge edasimüüja poole ja laske seadet remontida vaid teeninduses.
- Ärge mitte kunagi asetage seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Kui sellegipoolest peaks seadmesse sattuma vedelikku, katkestage koheselt seadme elektrihüendus.

- Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš**
- Sildīšanas funkcijas iestatīšana**
- Akupresūras punktu masāžas iestatīšana**
- Gaisa spiediena masāžas iestatīšana**
- Strāvas kabeļa pieslēgums**
- Akupresūras punktu masāžas galviņas**

Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiет lietošanas instrukciju turpmākām uzziņām. Šī īsā instrukcija ir lietošanas instrukcijas neatņemama sastāvdaļa. Lietošanas instrukcijas pilnā versija ir pieejama lejupielādei vietnē **https://www.medisana.com. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdzī arī šo lietošanas instrukciju.**

Barošana

- Pirms ierīci pievienojat elektrotīklam, pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Pievienojiet barošanas bloku kontaktlīdzdai tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.
- Izmantojiet tikai masāžas ierīces komplektācijā iekļauto barošanas bloku (SAW36-240-1500G).
- Sargājiet barošanas kabeli un ierīci no karstuma, karstām virsmām, mitruma un šķidrumiem. Nekāda gadījumā neaiztieciet barošanas bloku ar mitrām vai slapjām rokām vai stāvot ūdenī.
- Ierīces elektrisko spriegumu vadošas daļas nedrīkst nonākt saskarē ar šķidrumu.
- Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet barošanu.
- Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tā, lai barošanas bloks būtu viegli aizsniedzams.
- Ierīci vienmēr izslēdziet uzreiz pēc lietošanas, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **❶**, un atvienojiet barošanas bloku no kontaktlīdzdas.
- Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, nekad nevelciet, satverot aiz barošanas kabeļa, bet gan satverot barošanas bloku!
- Nenesiet, nevelciet un negrieziet ierīci, turot aiz barošanas kabeļa.
- Ja kabelis vai barošanas bloks ir bojāts, ierīci vairs nedrīkst lietot.
- Ja tīkla kabelis ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienestam vai līdzīgi kvalificētām personām, lai novērstu apdraudējumu.
- Raugieties, lai aiz kabeļa nebūtu iespējams aizķerties un paklupt. To nedrīkst pārlocīt, iespiest vai savērpт.

Personas ar īpašām vajadzībām

- Bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība un viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerītoļājas ar ierīci.
- Bērni bez pieaugušo uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus.
- Nelietojiet šo ierīci, lai papildinātu vai aizstātu medicīnisku ārstēšanu. Pretējā gadījumā hroniskas sāpes un simptomi var vēl vairāk pasliktināties.
- Izvaiieties no pēdu masāžas ierīces lietošanas vai iepriekš konsultējieties ar savu ārstu, ja:

- jums ir grūtniecība,
- jums ir kardiostimulators, locītavu protēzes vai elektroniski implanti,
- jums ir viena vai vairākas no tālāk minētajām slimībām vai veselības problēmām: asinsrites traucējumi, varikozas vēnas, atvērtas brūces, nobrāzumi, sasprēgājusī āda, vēnu iekaisumi.

- Nelietojiet ierīci acu vai citu jutīgu ķermeņa daļu tuvumā.
- Ja jūtat sāpes vai masāža rada diskomfortu, pārtrauciet ierīces lietošanu un konsultējieties ar savu ārstu.
- Ierīcei ir karsta virsma. Personām, kuras nav jutīgas pret karstumu, ierīces lietošanas laikā jāievēro piesardzība.
- Pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja jums ir neskaidras izcelsmes sāpes medicīniskas aprūpes un/vai medicīnas ierīču lietošanas laikā.

Pirms lietošanas

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai barošanas bloks, kabelis un masāžas ierīce nav bojāti. Nedrīkst lietot bojātu ierīci.
- Nelietojiet ierīci, ja ierīcei vai kabelim ir redzami bojājumi, ja tā nedarbojas nevainojami, ja tā ir nokritusi vai kļuvusi mitra. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.

Ierīces lietošana

- Ierīce nav paredzēta lietošanai komerciāliem mērķiem vai medicīnas iestādēs. Ja jums ir bažas par veselību, pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.**
- Lietojiet masāžas ierīci tikai slēgtās telpās!**
- Nelietojiet masāžas ierīci mitrās telpās (piem., vannā vai dušā).**

- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā dotajam paredzētajam mērķim.
- Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek anulēta.
- Lietojiet ierīci tikai pareizā pozīcijā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. **Ierīce nav paredzēta, lai to noslogotu ar jūsu ķermeņa svaru!**
- Nelietojiet ierīci, kad gulāt vai atrodaties guļus stāvoklī.
- Nelietojiet ierīci pirms iemigšanas. Masāžai ir stimulējošs efekts.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, kad vadāt transportlīdzekli vai apkalpojat kādu iekārtu.
- Vienas lietošanas reizes maksimālais ilgums ir 15 minūtes. Ilgāka lietošana saīsina ierīces darbmūžu.
- Pārāk ilga lietošana var izraisīt pārkaršanu. Pēc 15 minūšu ilgās lietošanas ļaujiet ierīcei **vismaz** 15 minūtes atdzist, pirms turpināt tās lietošanu.

- Ierīci nedrīkst novietot un lietot tieši blakus elektriskam sildītājam vai citiem siltuma avotiem.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam.
- Izvairieties no ierīces saskares ar smailiem vai asiem priekšmetiem.
- Neapsedziet ierīci, kad tā ir ieslēgta. Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci zem segas vai spilvena. Pastāv aizdegšanās, elektrošoka un savainošanās risks.

Apkope un tīrīšana

- Ierīcei nav nepieciešama apkope. Ja tomēr rodas darbības traucējums, tikai pārbaudiet, vai strāvas padeve ir pieslēgta droši.
- Jūs drīkstat patstāvīgi veikt tikai ierīces tīrīšanu. Traucējumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiks anulēta.
- Sazinieties ar savu izplatītāju un nododiet ierīci labošanai tikai servisa centrā.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.
- Ja ierīcē tomēr kādu reizi iekļūst šķidrums, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi.

- JJ. / IŠJ. mygtukas**
- šildymo funkcijos nustatymas**
- akupunktūrinių taškų masažo nustatymas**
- oro slėgio masažo nustatymas**
- elektros laido jungtis**
- akupunktūrinių taškų masažo galvutės**

Saugos nurodymai

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač jos saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte pasiskaityti vėliau. Ši trumpa instrukcija yra neatskiriama sudedamoji naudojimo instrukcijos dalis. Visą naudojimo instrukciją galite parsisiųsti iš **https://www.medisana.com. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.**

apie maitinimą

- Prieš jungdami prietaisą į elektros lizdą, įsitinkinkite, kad jūsų elektros tinklo įtampa yra tokia, kaip nurodyta aprašo plokštelėje.
- Maitinimo bloką į elektros lizdą kiškite tik tuomet, kai prietaisas išjungtas.
- Su masažuokliu naudokite tik pridėtą maitinimo bloką (SAW36-240-1500G).
- Elektros laido ir prietaiso nelaikykite karštyje, šalia įkaitusių paviršių, drėgmės ir skysčių. Niekada maitinimo bloko nelieskite šlapiomis arba drėgnomis rankomis arba būdami vandenyje.
- Elektros srovę perduodančios prietaiso dalys niekuomet negali liestis su vandeniu.
- Negriebkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Nedelsdami išjunkite iš elektros lizdo.
- Prietaisą reikia prijungti taip, kad maitinimo blokas būtų lengvai pasiekiamas.
- Pasinaudoję prietaisu iš karto jį išjunkite naudodami JJ. / IŠJ. mygtuką **❶** ir iš elektros tinklo ištraukite maitinimo bloką.
- Norėdami prietaisą išjungti iš elektros tinklo, visuomet traukite kištuką, o ne elektros laidą!
- Neneškite, netraukite arba nesukite prietaiso paėmę jį už elektros laido.
- Jei laidas ar maitinimo blokas pažeisti, prietaiso daugiau nenaudokite.
- Jeigu elektros laidas sugadintas, kad būtų išvengta pavojaus, jį privalo pakeisti gamintojas, jo klientų tarnyba arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Pasirūpinkite, kad už laidų nebūtų galima užkliūti. Jų negalima nei lankstyti, nei spausti, nei persukinėti.

Dėl ypatingų asmenų

- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir sutrikusių fizinių, justinių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi ir išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir suprantą, kokių pavojų gali kilti.
- Būtina prižiūrėti vaikus ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.
- Nenaudokite šio prietaiso kaip atramos arba kaip medicinos priemonių pakaitalo. Lėtinės ligos ir simptomai gali dar paūmėti.
- Neturėtumėte naudoti pėdų masažuoklio arba pirmiausia dėl to turėtumėte pasitarti su gydytoju, jei:
 - esate nėščia,
 - jums įdėtas širdies stimulatorius, dirbtinis sąnarys arba elektroninis implantas,
 - sergate viena ar keliomis iš šių ligų arba turite tokių nusiskundimų: kraujotakos sutrikimai, venų varikozė, atviros žaizdos, kraujosruvos, odos įtrūkimai, venų uždegimai.
- Prietaiso nenaudokite prie akių ir prie kitų jautrių kūno vietų.
- Pajutę skausmus arba jei masažas jums būtų nemalonus, nutraukite naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju.
- Prietaiso paviršiai šildomi. Asmenys, kurie nejautrūs karščiui prietaisą turėtų naudoti ypač atsargiai.
- Esant neaiškiaus pobūdžio skausmams, jei esate gydytojo priežiūroje ir (arba) naudojotės medicininiais prietaisais, prieš naudodami masažo prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.

prieš naudodami

- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo blokas, laidas ir masažo prietaisas. Sugedusio prietaiso naudoti negalima.
- Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų prietaiso arba laido pažeidimų, jei jis tinkamai neveikia, jei prietaisas nukrito arba sudrėko. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisyti klientų aptarnavimo centrui.

apie prietaiso naudojimą

- Prietaisas neskirtas naudoti komerciniaiis tikslais arba medicinos srityje. Jei kiltų abejonių dėl sveikatos, prieš naudodami masažuoklį pasitarkite su savo gydytoju.**
- Masažuoklį naudokite tik uždarose patalpose!**
- Masažuoklio nenaudokite drėgnose patalpose (pvz., vonioje arba duše).**

- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje nurodytą paskirtį.
- Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Prietaisą naudokite tik tinkamoje padėtyje, kaip nurodyta šioje instrukcijoje. **Prietaisas nesukonstruotas taip, kad atlaikytų Jūsų kūno svorį!**
- Prietaiso nenaudokite, kai miegate arba gulite lovoje.
- Prietaiso nenaudokite prieš miegą. Masažas turi stimuliuojantį poveikį.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu vairuojate transporto priemonę arba valdote įrenginį.
- Ilgiausia vieno masažo seanso trukmė yra 15 minučių. Ilgesnė naudojimo trukmė trumpina prietaiso tarnavimo trukmę.
- Dėl per ilgos naudojimo trukmės prietaisas gali perkaisti. Po15 minučių trukmės procedūros, leiskite prietaisui atvėstibent 15 minučių prieš jį vėl naudodami.
- Nedėkite ir nenaudokite prietaiso prie pat elektrinio šildytuvo arba kitų šilumos šaltinių.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei jis įjungtas į elektros tinklą.
- Stebėkite, kad prietaisas nesiliestų su smalais arba aštriais daiktais.
- Kai prietaisą naudojate, jo neuždenkite. Prietaiso jokiu būdu nenaudokite po antklode arba pagalve. Kyla užsiliepsnojimo, elektros smūgio ir sužeidimo pavojus.

apie priežiūrą ir valymą

- Techninė priežiūra prietaisui nereikalinga. Jei vis dėl to vėl atsirastų triktis, tik patikrinkite, ar saugiai prijungtas maitinimo šaltinis.
- Patys galite prietaisą tik valyti. Atsiradus trikių, neremontuokite prietaiso patys, nes kitaip nustoja galioti bet kokia teisė į garantiją.
- Taureikites savo pardavėjo ir remonto darbus paveskite atlikti tik klientų aptarnavimo tarnybai.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius.
- Jei į prietaisą vis dėl to įsiskverbė skysčio, nedelsdami jį išjunkite iš elektros tinklo.

- Кнопка Вкл/Выкл**
- Настройка функции нагрева**
- Настройка массажа точек акупрессуры**
- Настройка интенсивности массажа давлением воздуха**
- Разъем подключения кабеля питания**
- Массажная головка точек акупрессуры**

Указания по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Это краткое руководство является неотъемлемой частью руководства по использованию. Полное руководство по использованию можно загрузить на сайте **https://www.medisana.com. Если вы передаете устройство третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.**

Электропитание

- Прежде чем подключать устройство к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Вставляйте блок питания в розетку, только когда устройство выключено.
- Используйте только поставляемый в комплекте с устройством блок питания (SAW36-240-1500G).
- Оберегайте сетевой кабель и устройство от нагрева, горячих поверхностей, влажности и жидкостей. Ни в коем случае не дотрагивайтесь до блока питания мокрыми или влажными руками, или если вы стоите в воде.
- Части устройства, которые находятся под напряжением, не должны соприкасаться с водой.
- Не хватайте руками устройство, которое упало в воду. Немедленно отключите питание.
- Устройство должно подключаться таким образом, чтобы был свободный доступ к блоку питания.
- После каждого использования сразу выключайте устройство нажатием на кнопку «Вкл/Выкл» **❶** и вынимайте блок питания из розетки.
- Чтобы отсоединить устройство от электросети, никогда не тяните за кабель сетевого питания, а только за блок питания!
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство за кабель сетевого питания.
- Запрещается пользоваться устройством, если поврежден кабель или блок питания.
- Если поврежден шнур питания, во избежание опасности его имеет право менять только производитель, его сервисная служба или лица с аналогичной квалификацией.
- Следите за тем, чтобы не споткнуться о кабель. Кабель нельзя переламывать, пережимать или скручивать.

Для особых категорий пользователей

- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями, или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.

- Не используйте это устройство в качестве замены медицинского лечения или для его поддержки. Могут обостриться хронические болезни и симптомы.
- Вам следует отказаться от использования массажера для ног или вначале проконсультироваться у врача, если:
 - вы беременны;
 - вам установлен кардиостимулятор, искусственные уставы или электронные имплантаты,
 - если вы страдаете одним (одной) или несколькими из нижеперечисленных заболеваний или патологий: нарушения местного кровообращения, варикозное расширение вен, открытые раны, ушибы, трещины кожи, воспаление вен.

- Не используйте устройство вблизи глаз или других чувствительных частей тела.
- Если при применении устройства вы почувствуете боль или возникнут неприятные ощущения, прекратите использование и посоветуйтесь со своим врачом.
- У устройства нагревается поверхность. Люди, не чувствительные к теплу, при использовании устройства должны соблюдать осторожность.
- В случае появления необъяснимых болевых ощущений, если вы находитесь в процессе медицинского лечения и/или пользуетесь медицинскими устройствами, перед использованием массажера проконсультируйтесь у своего врача.

Перед использованием

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте блок питания, кабель или массажер на наличие повреждений. Запрещается пользоваться неисправным устройством.
- Не используйте устройство, если обнаружены повреждения на устройстве или кабеле, если оно работает не безупречно, падало на пол или если оно намокло. Во избежание опасности отошлите устройство на ремонт в сервисный центр.

Для использования устройства

- Устройство не предназначено для коммерческого использования или применения в сфере медицины. Если у вас есть сомнения в отношении здоровья, перед применением массажного устройства проконсультируйтесь со своим врачом.**
- Используйте массажер только в закрытых помещениях.**
- Не используйте массажер во влажных помещениях (например, в ванной комнате или в душе).**

- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по использованию.
- При использовании не по назначению теряется право на гарантию.
- Используйте устройство только в правильном положении, как указано в настоящем руководстве по применению. **Устройство не рассчитано на то, чтобы выдерживать вес вашего тела!**
- Не пользуйтесь устройством, когда вы спите или лежите в кровати.
- Не используйте прибор перед сном. Массаж оказывает стимулирующее действие.
- Никогда не используйте устройство во время вождения автомобиля или управления механизмами.
- Максимальная длительность использования составляет 15 минут. Более длительное применение укорачивает срок службы устройства.
- Слишком длительное использование может привести к перегреву. Через каждые 15 минут использования дайте устройству остыть в течение **минимум** 15 минут перед тем, как снова им воспользоваться.
- Никогда не устанавливайте и не используйте устройство рядом с электрическим обогревателем или другими источниками тепла.
- Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно присоединено к электросети.
- Не допускайте контакта устройства с колющими или режущими предметами.
- Не накрывайте устройство, когда оно включено. Ни в коем случае не используйте устройство под одеялом или под подушкой. Существует опасность пожара, поражения электротоком и травмирования.

Обслуживание и очистка

- Устройство не нуждается в обслуживании. Тем не менее, если возникнет неполадка, просто проверьте, правильно ли подключено электропитание.
- Вы можете самостоятельно осуществлять только чистку устройства. В случае неполадок не ремонтируйте прибор самостоятельно, чтобы не потерять право на гарантийное обслуживание.
- Обратитесь к своему продавцу и выполняйте ремонты только в сервисных организациях.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Если в устройство все же попала жидкость, немедленно отключите электропитание.